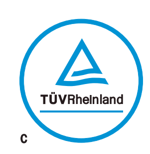
MANUEL D'UTILISATION ET DE PIÈCES



SÉRIE GLOBUG
MODÈLE GBC
NUMÉRO DE SÉRIE G2300001 ET PLUS
SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE TYPE CHARIOT

Révision no. 0 (2013-06-24)



Pour trouver la dernière révision de cette publication, veuillez visiter notre site Internet à l'adresse :www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.

Certificat



Certificat no. CA 72131710 01

Détenteur de la licence :
LIGHT BOY CO., LTD.
2-6-14 Kurigi, Asao
KAWASAKI, KANAGAWA 215-0033
JAPON

Usine de fabrication :
LIGHT BOY CO., LTD.
2-6-14 Kurigi, Asao
KAWASAKI, KANAGAWA 215-0033
JAPON

Rapport de test no. : USA-SS 17032848 001

Interlocuteur client : Satomi Kugimiya

Testé pour : CAN/CSA-C22 .2 No. 9.0-96 (R2011)
CAN/CSA-C22.2 No. 74-96+GI1 (R2010)

Produit homologué : luminaire HID portable, Série Globug

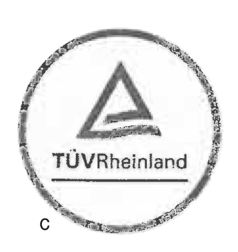
Frais de licence - Unités

Désignation de modèle : 1) GB12BW, GB12BS, GB12BP, — 7
2) GBW, GBS, GBC, GBP

Tension nominale : CA 120V, 60Hz
Puissance nominale : 1) 43 0W 2) 103 0W

Annexe : 1, 1-9 — 7

Marque de test de licence



Date d'entrée en vigueur (jour/mo/an)
07/06/2013

TUV Rheinland of North America. Inn., 12 Commerce Road. Newtown, CT 06470 Tél. (203) 426-0888 Fax (203) 426-4009

AVERTISSEMENT

Les échappements des moteurs à essence et certains de ses constituants sont connus pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.

Système D'éclairage GBC

Dessins Des Composants

AVIS

Les spécifications et les numéros des pièces peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

www.multiquip.com

Commander des pièces n'a jamais été plus facile !

Choisir parmi trois options faciles:

À dater du :
1er Janvier 2006



Commander par Internet

(Concessionnaires uniquement):
Commander des pièces en ligne sur le site Web SmartEquip de Multiquip !

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à www.multiquip.com et cliquer sur **Commander Pièces** pour vous inscrire et économiser!



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : **parts@multiquip.com.**

Pour obtenir un compte MQ, contactez votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utiliser l'***internet*** et recevez une **remise de 5%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : Les remises sont sujettes au changement



Commander par fax

(Concessionnaires uniquement):
Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par fax.
Clients américains, composer le:
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Faxez votre commande et recevez une **remise de 2%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

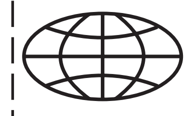
Remarque : Les remises sont sujettes au changement



Commander par téléphone:

Concessionnaires américains, composer le:
1-800-427-1244

Clients non concessionnaires:
Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



Les clients en dehors des États-Unis devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

Pour commander des pièces, veuillez fournir :

- ❐ **Numéro de compte du concessionnaire**
- ❐ **Nom et adresse du concessionnaire**
- ❐ **Adresse de livraison (si différente de l'adresse de facturation)**
- ❐ **Numéro de télécopieur**
- ❐ **Numéro de modèle applicable**
- ❐ **Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce**
- ❐ **Spécifier la méthode préférée d'expédition :**
  - ✓ UPS/Fed Ex
    - Priority One
    - Expédition de surface
    - Jour suivant
    - Jour suivant/troisième
  - ✓ DHL
  - ✓ Camion

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15:00 h HNP.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT PRINCIPALES !











Ne pas faire fonctionner ou réparer l'équipement avant de lire le manuel en entier. Veuillez constamment suivre les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. Tout échec de lire et comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après vous informeront des risques qui pourraient vous causer des blessures ou causer des blessures aux autres. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'utilisateur et sont précédés par l'un des quatre mots : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** ou **AVIS.**

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAINERA** la **MORT** ou **UNE BLESSURE GRAVE.**

 **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT ENTRAINER** la **MORT** ou **DES BLESSURES GRAVES.**

 **ATTENTION**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT** entrainer **UNE BLESSURE LÉGÈRE** ou **MODÉRÉE.**

AVIS

Règle la question des pratiques non liées aux dommages corporels.

Des risques éventuels liés au fonctionnement de ce matériel seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

Symbole	Danger pour la sécurité
	Danger de brûlure
	Dangers de chocs électriques

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel sans porter des vêtements de protection appropriés,lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, maladie ou prise médicamenteuse.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.

- **TOUJOURS** examiner le matériel pour déceler les fils ou les boulons détachés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser le matériel pour n'importe quel but autre que ses buts ou applications prévus.

AVIS

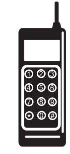
- Ce matériel devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout accident dû à une modification de l'équipement. Toute modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour ce matériel. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures pourraient en résulter.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du plus proche **extincteur à incendie.**

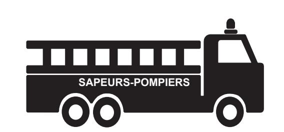


- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours la plus proche.**



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail.** Avoir également, les numéros de téléphone de **l'ambulance, du médecin** et **des sapeurs-pompiers les plus proches.** Ces informations ont une valeur inestimable en cas d'urgence.





SÉCURITÉ DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter **tout dispositif d'urgence ou de sécurité.** Ces dispositifs ont pour but de protéger l'utilisateur. La déconnexion de ces dispositifs peut causer des blessures graves, des dommages physiques ou même la mort. La déconnexion de n'importe lequel de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** tenter de faire des réparations lorsque la machine est en marche.

AVIS

- Pour éviter le basculement du système d'éclairage, **NE JAMAIS** utiliser par vents forts dépassant 22 mph (10 m/s).
- Le système d'éclairage ne doit être utilisé que par des températures entre 23° et 104°F (-5° et 40° C). Le non-respect de ces paramètres d'opération pourrait causer la défaillance de la lampe et réduire la durée de vie utile du ballast.
- **TOUJOURS** maintenir le système d'éclairage en bon état de marche.
- Réparer les dommages au système d'éclairage et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement.
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel devrait être entreposé dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

SÉCURITÉ DE LA LAMPE

AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** essayer de remplacer la lampe lorsqu'elle est sous tension. Toujours débrancher le cordon d'alimentation du générateur ou de la source d'alimentation avant de changer la lampe.
- **TOUJOURS** attendre que la lampe soit suffisamment **refroidie** avant de la remplacer. La possibilité de brûlures sévères existe.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** installer la lampe avec force. Une force excessive pourrait briser la lampe, causant ainsi des blessures corporelles.

AVIS

- **NE JAMAIS** laisser des résidus de graisse ou d'huile sur la surface de la lampe lorsque vous remplacez ou enlevez la lampe. Ceci peut créer des points chauds, réduisant ainsi la durée de vie utile de la lampe.
- **TOUJOURS** s'assurer que la surface de la lampe est propre et sèche.
- **TOUJOURS** remplacer par un type de lampe recommandé par MQ. Consulter la section des pièces du présent manuel.
- Le cas échéant, **TOUJOURS** s'assurer que le protège-lampe est installé correctement. **NE JAMAIS** déformer le protège-lampe.
- **NE JAMAIS** débrancher le câble d'alimentation de la lampe lorsqu'elle est allumée.
- **TOUJOURS** embaucher **un technicien formé** pour installer et enlever la lampe ou remplacer les fils endommagés du luminaire.

SÉCURITÉ DU BALLON

AVERTISSEMENT

- Pour prévenir les brûlures sévères, **NE JAMAIS** toucher ou dézipper l'enveloppe du ballon lorsque la lampe est allumée.



ATTENTION

- **TOUJOURS** protéger le ballon des objets tranchants et de la chaleur excessive.

AVIS

- Pour éviter la déformation du ballon, **NE JAMAIS** utiliser le système d'éclairage par vents forts.
- **NE PAS** mettre le ballon dans sa couverture de protection avant que la lampe ne soit bien refroidie. Ceci évitera la brûlure de la couverture en nylon du ballon (touchant la surface de la lampe).
- **TOUJOURS** mettre le ballon à l'intérieur de sa couverture de protection après chaque utilisation. Ceci prolongera la durée de vie utile du matériau du ballon, le gardant à l'abri des intempéries.
- Remplacer le ballon immédiatement s'il est endommagé. Un ballon endommagé ne se gonflera pas proprement, et pourra s'endommager encore plus à cause du contact avec la surface chaude de la lampe.
- **NE PAS** utiliser une force excessive lorsque vous zippez ou dézippez le ballon. Manipuler le mécanisme de la fermeture éclair avec douceur. Si la fermeture éclair se brise, le ballon sera inutilisable.

SÛRETÉ DU GÉNÉRATEUR

Si vous utilisez in générateur pour alimenter le système d'éclairage, consulter la section applicable des informations de sécurité du manuel du générateur.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

DANGER

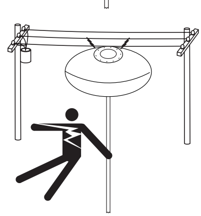
- Le système d'éclairage est équipé d'une broche de mise à la terre sur la prise. Pour votre protection, TOUJOURS compléter le chemin de mise à la terre. NE JAMAIS insérer la prise CA dans une fiche à 2 broches pour utiliser le système d'éclairage.

  Lorsque vous mettez le système d'éclairage sous tension, TOUJOURS brancher la prise CA à une fiche à 3 broches mise à la terre. Il existe une possibilité de **choc électrique, d`électrocution et même la mort** si le système d'éclairage n'est pas mis à la terre.

- **NE JAMAIS** utiliser le système d'éclairage ou manipuler tout autre équipement électrique lorsque vous êtes debout dans l'eau, si vos mains sont mouillées ou sous la pluie. Un choc électrique **dangereux** pourrait survenir causant des **blessures corporelles graves ou même la mort.**



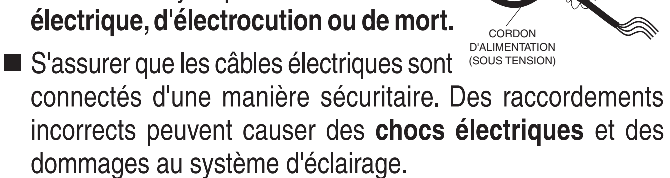
- **TOUJOURS** s'assurer que la zone en-dessus du système d'éclairage est ouverte et libre de lignes électriques aériennes et autres obstructions. Tout contact avec les lignes électriques aériennes ou autres obstructions pourrait causer des dommages à l'équipement, **un choc électrique, l'électrocution ou la mort.**



Sécurité du cordon/câble d'alimentation

DANGER

- **NE JAMAIS** permettre aux cordons ou câbles d'alimentation d'être immergés **dans l'eau.**
- **NE JAMAIS** utiliser des **câbles** ou **des cordons** endommagés ou usés. Vérifier s'il y a des déchirures dans le revêtement isolant



- **NE JAMAIS** saisir ou toucher un cordon ou un câble d'alimentation avec les mains mouillées. Il y a possibilité de **choc électrique, d'électrocution ou de mort.**



- S'assurer que les câbles électriques sont connectés d'une manière sécuritaire. Des raccordements incorrects peuvent causer des **chocs électriques** et des dommages au système d'éclairage.

AVIS

- **TOUJOURS** s'assurer qu'un cordon d'alimentation ou une rallonge adéquat a été sélectionné pour la tâche. Voir le diagramme de sélection de câble dans ce manuel.

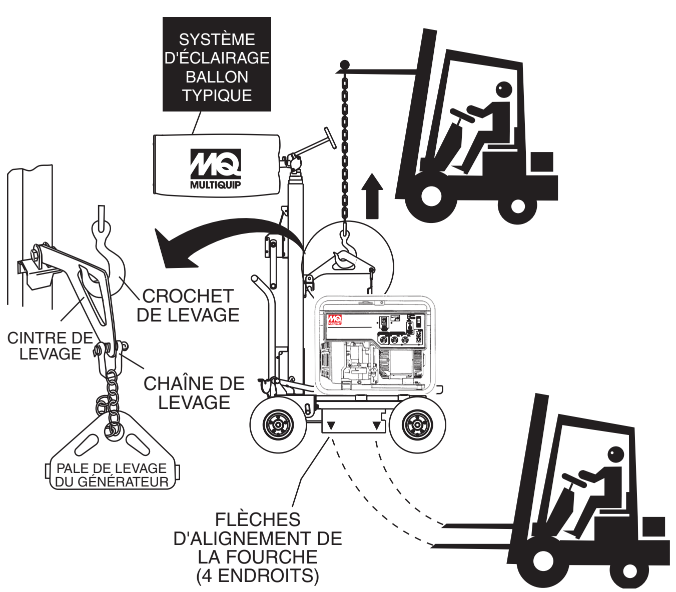
CHARGER ET DÉCHARGER

Chariot – avec crochet de levage

Si le système d'éclairage est muni d'un crochat de levage pour le transport, consulter les informations de sécurité suivantes.

ATTENTION

- Avant de soulever, s'assurer que les pièces du système d'éclairage ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas déserrées ou manquantes.
- TOUJOURS s'assurer que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché au crochet de levage de l'équipement.
- NE JAMAIS soulever l'équipement alors que le système d'éclairage est allumé.
- S'assurer que le mât est complètement abaissé avant de soulever le système d'éclairage.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.



- Ne jamais permettre à une personne ou un à animal de rester debout sous le matériel tout en le soulevant.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs non nécessaires.

Chariot – sans crochet de levage

Si le système d'éclairage n'est pas muni de crochat de levage pour le transport et si le mât est amovible, consulter les informations de sécurité suivantes.

- Avant de soulever, s'assurer que le mât et la lampe ne sont pas enlevés comme décrit dans le manuel.
- Le chariot peut être soulevé en toute sécurité par deux personnes vers le véhicule de transport.

SÉCURITÉ DE TRANSPORT

AVIS

- Lors du transport du système d'éclairage, le cas échéant, toujours placer dans la **position de rangement** et placer le mât dans sa caisse de transport.
- TOUJOURS enlever l'ensemble ballon/lampe du mât lors du transport de la tour d'éclairage. Ceci préviendra les dommages causés par les vibrations à l'ampoule.
- **NE JAMAIS** laisser le ballon/lampe exposés lors du transport. Une exposition aux intempéries pourrait endommager la couverture en nylon du ballon.
- **TOUJOURS** mettre le ballon à l'intérieur de sa couverture de protection lors du transport. S'assurer que la couverture est bien fixée autour de l'ensemble ballon/lampe.

Tableau 1. Spécifications	
Modèle	GBC
Tension d'alimentation	90-130, 170-240 V.c.a
Courant max.	9,3 A / 120 V
Fréquence	50-60 Hz Monophasé
Type de lampe	1 000 Watts aux halogénures métalliques
Flux de lumière total	99.750 lm
Diamètre standard du ballon	47,2 po. (1200 mm)
Couverture d'éclairage (360°)	150 pi. (45,7 mètres)
Température de surface de la lampe (longitudinale)	476,6° F (247° C) max
Température de surface de la lampe (transversale)	417,2° F (214° C) max
Dimensions du ballon (L x l x H)	47,2 x 47,2 x 28,3 po (1200 x 1200 x 720 mm)
Matériau du ballon	Polyester
Température de résistance à la chaleur du ballon	320 à 356° F (160 à 180° C)
Température interne du ballon	126° F (52° C)
Étanchéité du ballon	1 500 mm H_20
Tension du ventilateur du moteur	24 VCC
Courant du ventilateur du moteur	1,2 A
Pression du ventilateur du moteur	0,324 kPA (0,047 psi)
Stabilisateurs	3
Mât - Nombre d'étapes	3 (amortisseurs pneumatiques)
Dimensions (L x l x H) position de fonctionnement supérieure	51,2 x 52,2 x 73,6 à 126 po (1 300 x 1 325 x 1 870 à 3 200 mm)
Dimensions (L x l x H) d'entreposage	27,6 x 40 x 47,7 po (700 x 1 023 x 1 212 mm)
Poids	133,4 lb. (49,8 kg)
Générateur approprié	1 700 Watt

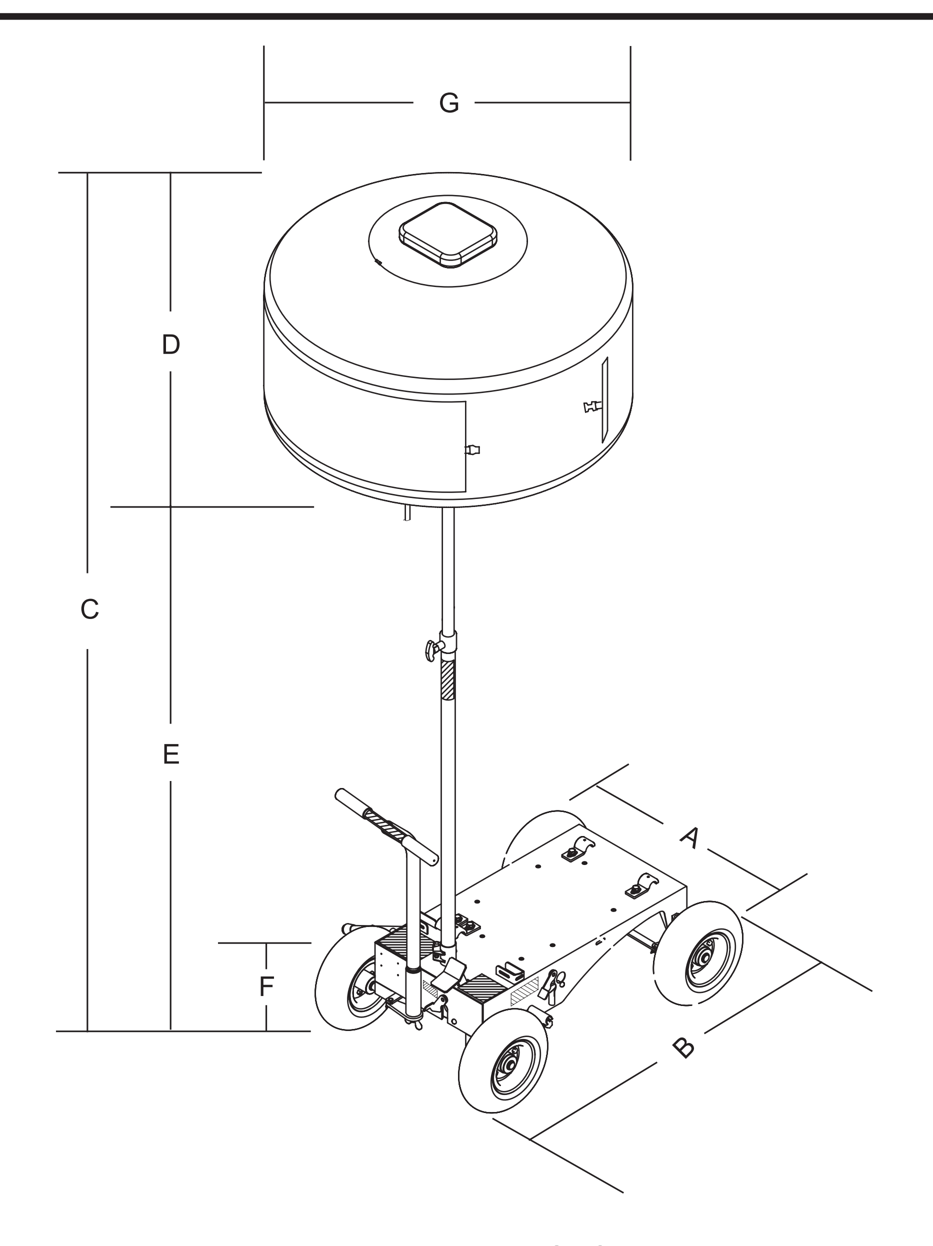
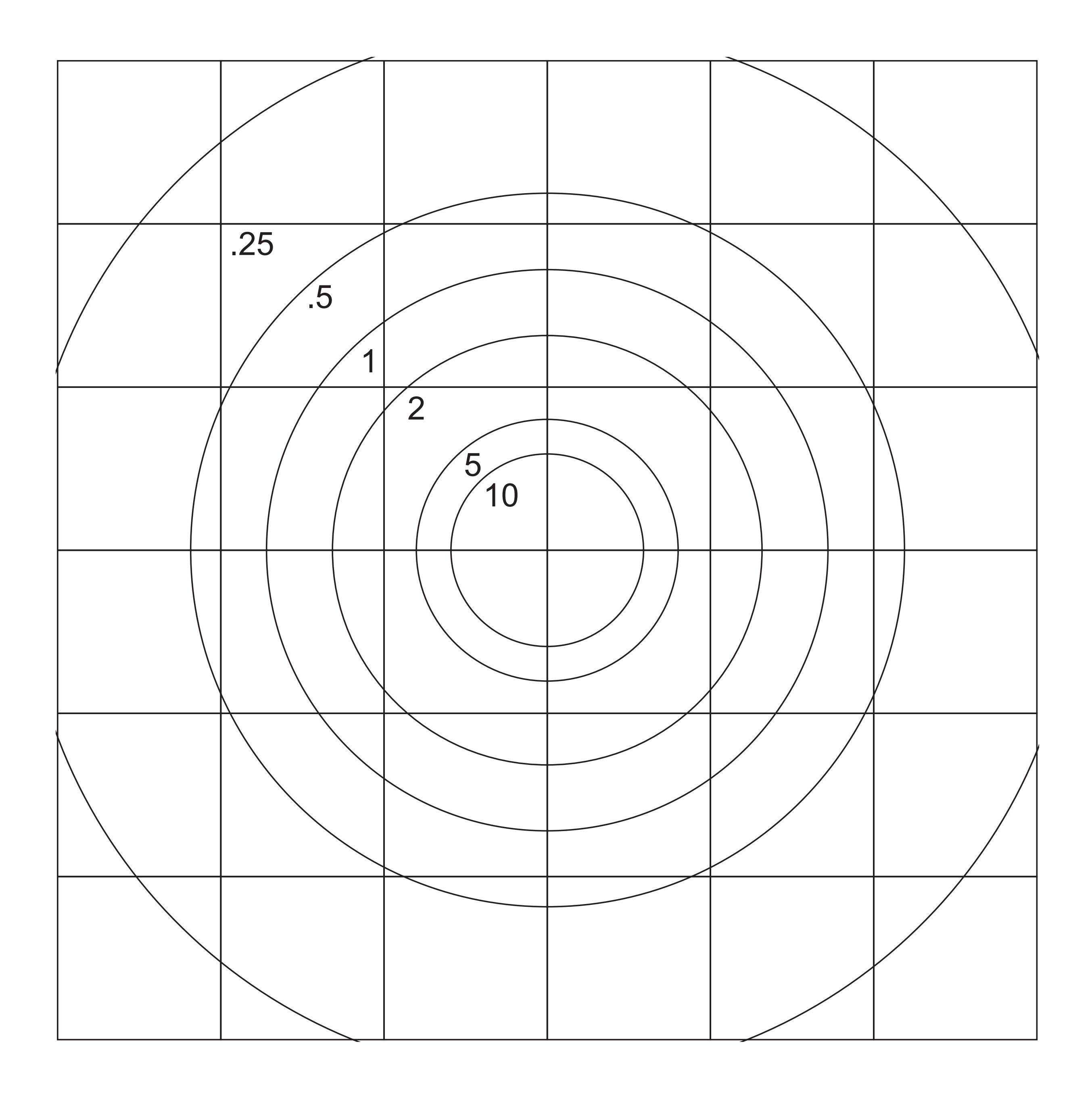


Figure 1. Dimensions GBC

Tableau 2. Dimensions		
Lettre de référence	**Description**	**Dimensions en pouces (mm)**
A	Largeur du chariot	27,6 (700)
B	Longueur du chariot	40,3 (1 023)
C	Hauteur totale max. (avec ballon standard)	127,3 (3 200)
D	Hauteur standard du ballon	25,6 (650)
E	Hauteur du mât (sans ballon)	100,1 (2 543)
F	Hauteur du chariot	12,2 (310)
G	Diamètre standard du ballon	47,2 (1 200)



VALEURS AFFICHÉES EN PIED-BOUGIES ÉCHELLE : 1 GRILLE = 50 PI. (15,24 MÈTRES)

Figure 2. Rangée d'illumination

Le système d'éclairage GBC de Multiquip est une tour de projecteur à usage général destinée aux besoins d'urgence et d'éclairage à distance. Il est universellement adaptable à toutes les alimentations CA et accepte les prises 50/60 Hz, 100-240 V.

Le système GBC utilise une lampe unique de 1000 watts avec une lumière blanche pure pour un éclairage maximum et une couverture lumineuse allant jusqu'à 150 pieds. Le ballon standard (GBP) expédié avec le système GBC fournit un éclairage sur 360° sans éblouissement. Le ballon est auto-gonflable et facile à installer et à déployer en moins de 20 secondes.

Le système GBC est muni d'un mât en trois étapes qui s'étend sur une hauteur allant jusqu'à 12 pieds. Il est également muni d'un chariot orientable pour faciliter le transport. Trois stabilisateurs sur le chariot assurent la stabilisation.

Le système GBC peut être alimenté par une variété de générateurs de la série Multiquip avec une puissance de sortie de 1,7 kW ou plus.

Si une rallonge électrique est nécessaire pour se connecter à une source d'alimentation, se reporter au tableau 3 pour sélectionner la bonne longueur.

Tableau 3. Sélection de la jauge de rallonge

Plage des ampères	Volts	Longueur du cordon d'alimentation en pieds								
	115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
	230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
0 - 2		18	18	18	16	16	14	14	12	12
2 - 3		18	18	16	14	14	12	12	10	10
3 - 4		18	18	16	14	12	12	10	10	8
4 - 5		18	18	14	12	12	10	10	8	8
5 - 6		18	16	14	12	10	10	8	8	6
6 - 8		18	16	12	10	10	8	6	6	6
8 - 10		18	14	12	10	8	8	6	6	4
10 - 12		16	14	10	8	8	6	6	4	4
12 - 14		16	12	10	8	6	6	6	4	2
14 - 16		16	12	10	8	6	6	4	4	2
16 - 18		14	12	8	8	6	4	4	2	2
18 - 20		14	12	8	6	6	4	4	2	2

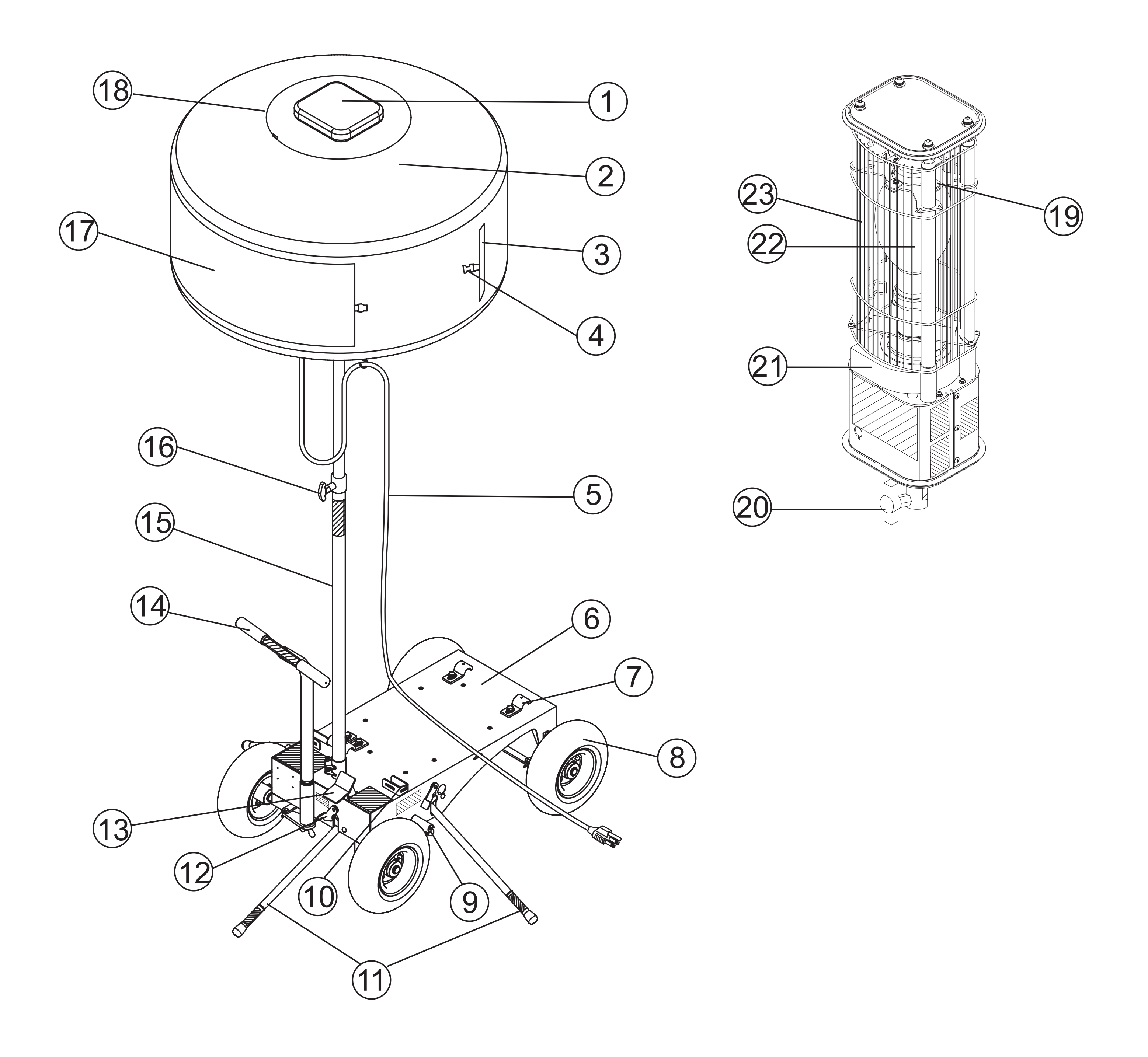


Figure 3. Composants GBC

Figure 3 montre l'emplacement des commandes et des composants pour le système d'éclairage GBC. Les fonctions de chaque commande sont décrites ci-dessous :

1. **Couverture de ballon** — protège le ballon lorsque le système GBC est hors usage. Attendre que la lampe soit suffisamment refroidie avant de ranger le ballon. La possibilité existe de brûler le ballon.
2. **Ballon** — fabriqué en polyester résistant à la chaleur, d'un diamètre de 47,2 pouces (1200 mm). Le ballon est auto-gonflable et est gonflé en moins de 20 secondes.
3. **Velcro** — permet de fixer facilement la bande message facultative au ballon.
4. **Fermeture** — utilisée pour retenir le ballon lors de l'entreposage à l'intérieur de la couverture.
5. **Câble d'alimentation secteur** — à connecter à la source d'alimentation CA.
6. **Chariot** — contient le générateur et peut être manœuvré facilement pour transporter le système GBC à des endroits différents.
7. **Colliers de serrage** — pour fixer le générateur à la plateforme du chariot, mettre les colliers autour du châssis tubulaire du générateur. Serrer fermement pour empêcher tout mouvement.
8. **Pneu** — le système GBC utilise quatre pneus pneumatiques pour un déplacement facile.
9. **Patin de frein** — lorsque la pédale de frein est enfoncée, ce patin va heurter et maintenir les pneus arrière en place.
10. **Fentes pour bandes** — permettent aux générateurs portables d'être fixés solidement au chariot.
11. **Stabilisateurs** — assurent la stabilité du système GBC. Quand on soulève le mât, les stabilisateurs doivent toujours être déployés.
12. **Contrepoids** — verrouillent les stabilisateurs en place lorsqu'ils sont déployés ou stockés.
13. **Pédale de frein** — appuyer sur cette pédale et tirer la poignée en T pour appliquer les freins. Pour déserrer les freins, appuyer et de nouveau et maintenir sur la pédale de frein puis relâcher.
14. **Poignée en T** — déplace le système GBC dans les deux sens avant ou arrière en tirant ou en poussant vers l'avant. La poignée en T permet également d'orienter le chariot vers la gauche ou la droite.
15. **Mât** — ce mât se compose de trois étapes distinctes. Le mât peut être soulevé au-delà de 8 pieds (sans ballon).

AVERTISSEMENT

Lorsque le mât est soulevé, toujours faire attention aux obstacles en hauteur.

16. **Boulon du mât** — desserrer pour élever le mât et serrer pour maintenir le mât en place lorsqu'il est élevé à la hauteur désirée.
17. **Bande message (en option)** — bande de message de 12 x 43 pouces (pièce n ° GBBALD1) peut être aposée au ballon. La bande de message peut être achetée séparément.
18. **Fermeture éclair** — permet de zipper le ballon afin de le fermer complètement lorsque la lampe est en place.
19. **Support de lampe** — tient la lampe en place. La lampe est vissée à la douille.
20. **Boulon de lampe / ballon** — utilisé pour serrer le mât lorsqu'il est attaché à la lampe / ballon.
21. **Moteur de ventilateur (souffleur)** — gonfle le ballon dès que le courant est appliqué au système GBC.
22. **Lampe** — ampoule de 1000 watts aux halogénures métalliques avec une lumière blanche pure pour un éclairage maximum.
23. **Grille de lampe** — protège la lampe contre les heurts par des objets et le matériel du ballon contre le contact avec la lampe.

1. Poser le chariot du système GBC sur une surface plane où il y a suffisamment d'espace autour du chariot pour déployer les stabilisateurs.
2. Insérer la poignée en T dans le support de poignée sur le chariot. Serrer à l'aide du boulon papillon. Voir Figure 4.

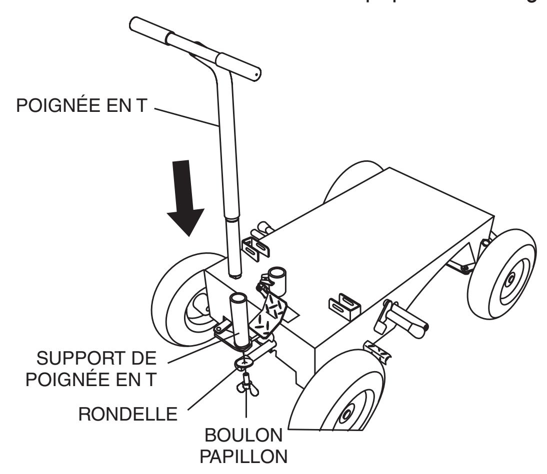


Figure 4. Installation de la poignée en T

3. Insérer le mât dans le support de mât et le fixer à l'aide du levier comme indiqué à la Figure 5.

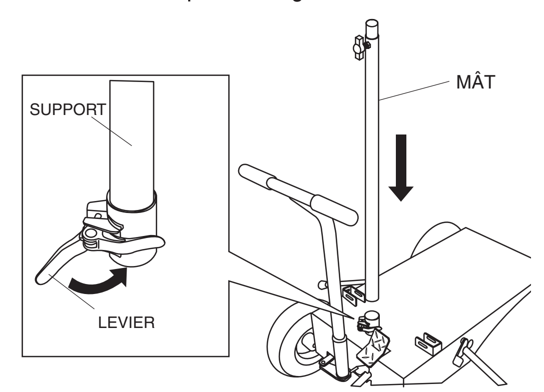


Figure 5. Insertion du mât dans le support

4. Si on le souhaite, une un mât d'extension rallonge en option peut être ajouté à la partie supérieure du mât comme illustré à la Figure 6.

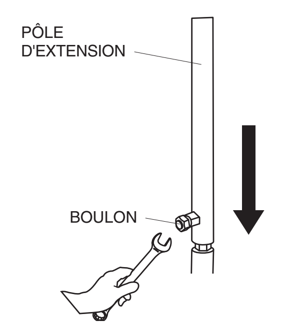


Figure 6. Fixation du pôle d'extension

5. Insérer l'assemblage du ballon dans le mât. Bien serrer le boulon en T. Voir Figure 7.

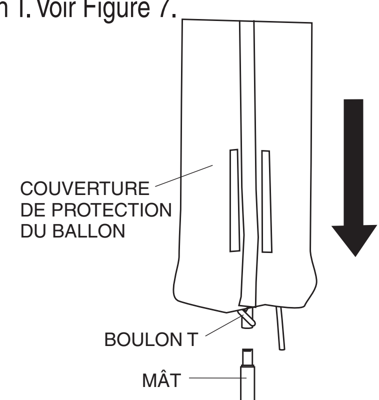


Figure 7. Installation du ballon

6. Détacher les trois boutons situés au bas de la couverture du ballon et dézipper la couverture. Voir Figure 8.

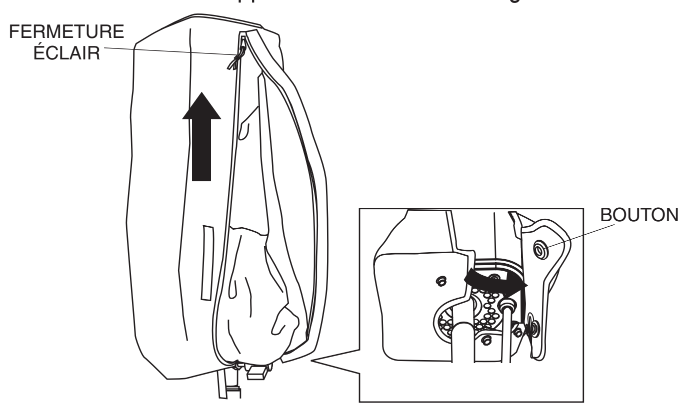


Figure 8. Dézipper la couverture du ballon

7. Replier la couverture du ballon sur elle-même et la fermer à l'aide de la fermeture éclair. Voir Figure 9.

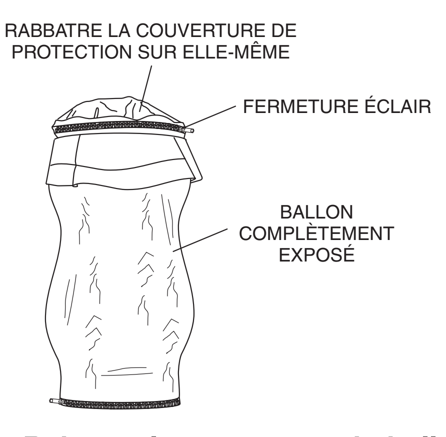


Figure 9. Rabattre la couverture du ballon

8. Fixer le câble d'alimentation en l'accrochant à l'œillet au bas du ballon comme le montre la Figure 10.

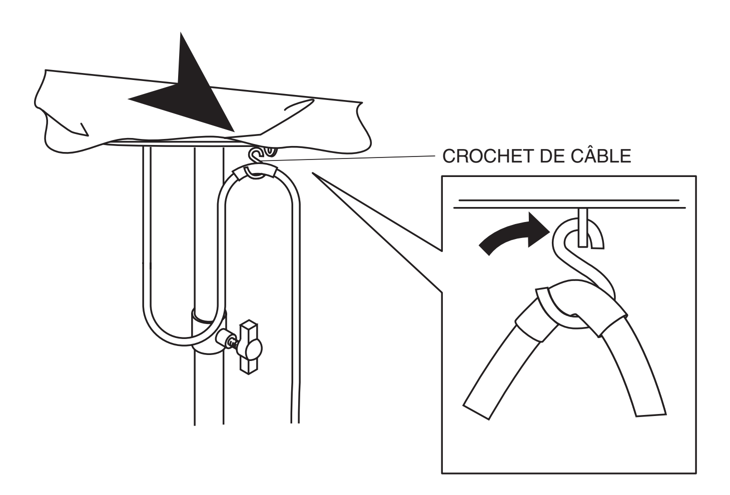


Figure 10. Fixation du câble à l'aide du crochet

9. Relâcher la boucle de la ceinture qui retient le ballon. Voir Figure 11.

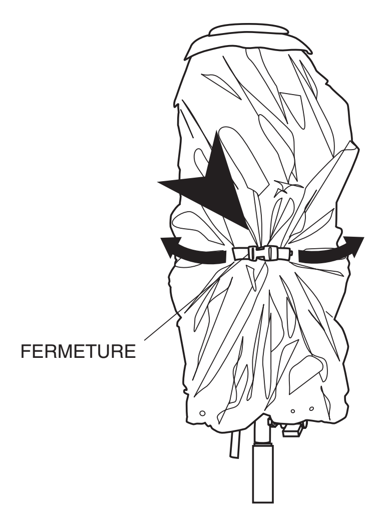


Figure 11. Déserrer la fermeture à boucle

SERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT

1. Appuyer sur la pédale du frein tout en tirant sur la poignée en T jusqu'à ce que le frein soit complètement enfoncé. Voir Figure 12.

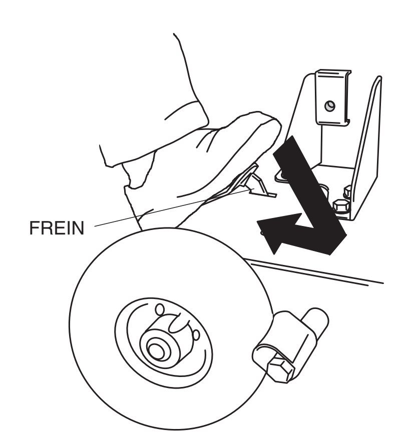


Figure 12. Serrer le frein

DESSERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT

1. Appuyer sur la pédale du frein, puis relâcher. Voir Figure 13. Cela désengagera le mécanisme de frein et permettra de déplacer le système GBC.

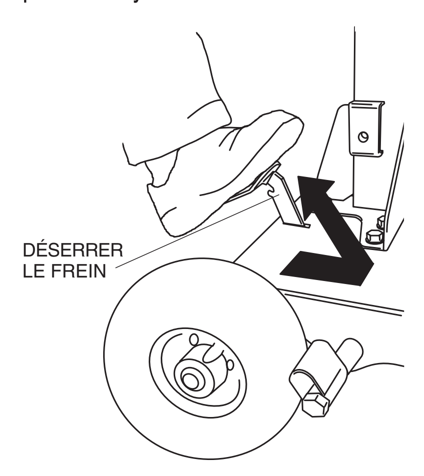


Figure 13. Déserrer le frein

DÉPLOYER LE STABILISATEUR

1. Tirer le contrepoids qui tient le stabilisateur en place et retirer le stabilisateur complètement. Voir Figure 14.

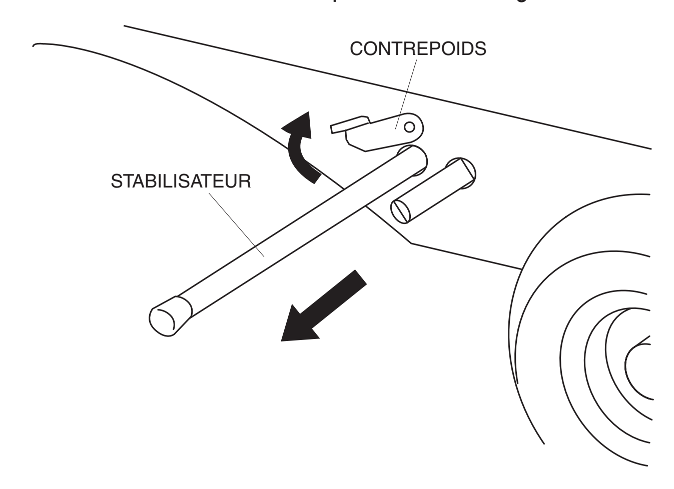


Figure 14. Déployer le stabilisateur

2. Tirer le stabilisateur vers le bas jusqu'à ce qu'il touche le sol. Tirer le contrepoids vers le bas jusqu'à ce que le stabilisateur soit verrouillé en place. Voir Figure 15.

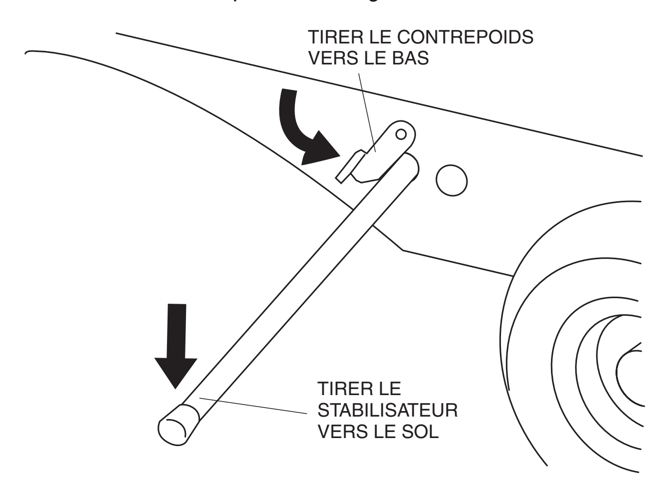


Figure 15. Verrouiller le stabilisateur déployé

RANGER LE STABILISATEUR

1. Tirer le contrepoids vers le haut pour déverrouiller le stabilisateur et retirer le stabilisateur. Voir Figure 16.

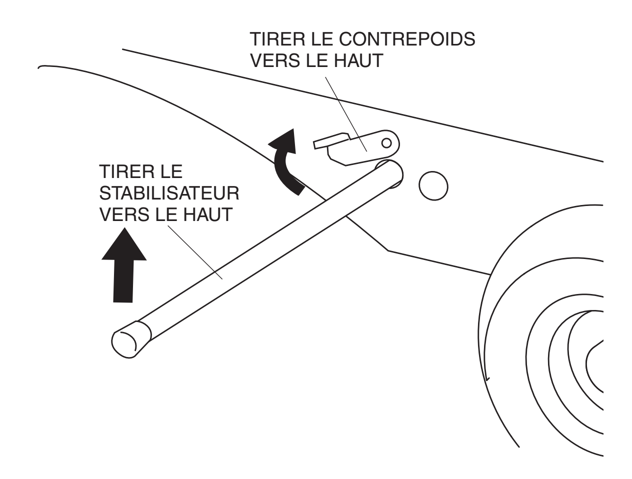


Figure 16. Ranger le stabilisateur

2. Pousser le stabilisateur jusqu'à ce qu'il soit tout à fait inséré et tirer le contrepoids vers le bas afin de le verrouiller en place. Voir Figure 17.

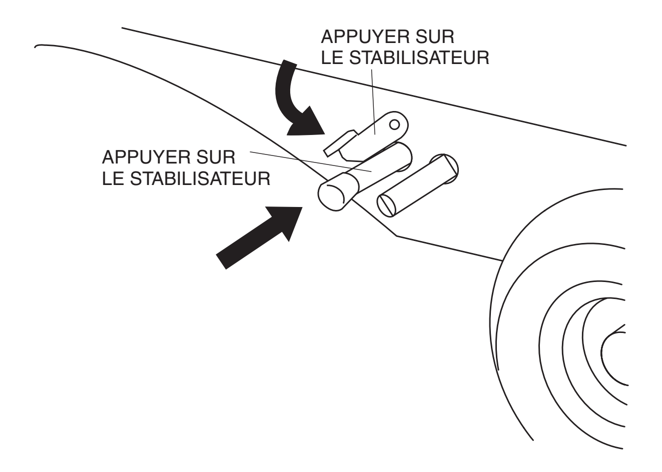
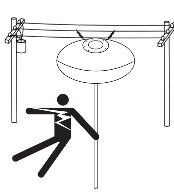


Figure 17. Verrouiller le stabilisateur rangé

SOULEVER LE MÂT



DANGER



TOUJOURS s'assurer que la zone en-dessus du système d'éclairage est ouverte et libre de lignes électriques aériennes et autres obstructions. Tout contact avec les lignes électriques aériennes ou autres obstructions pourrait causer des dommages à l'équipement, **un choc électrique, l'électrocution ou la mort.**



ATTENTION

Lorsque vous soulevez ou abaissez le mât, garder les mains et les doigts éloignés des sections du mât, ceci évitera que les mains et les doigts ne se pincent.

1. Soulever le deuxième mât à la hauteur souhaitée et bien serrer le boulon en T. Voir Figure 18.

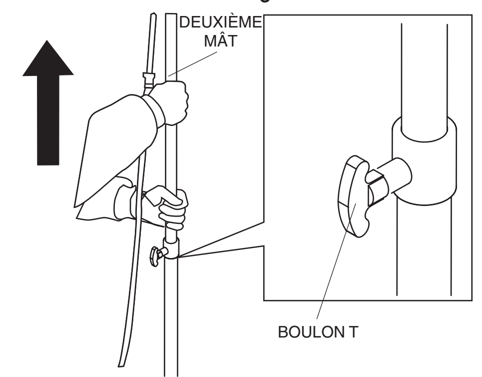


Figure 18. Soulever le deuxième mât

2. Pour soulever le mât encore plus haut, soulever le troisième mât jusqu'à ce que la languette ressorte. La languette se reposera automatiquement sur le deuxième mât. Voir Figure 19.

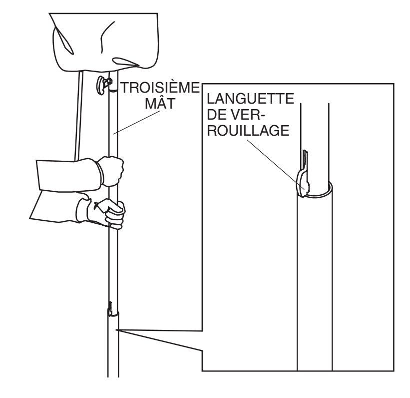


Figure 19. Soulever le troisième mât

ABAISSER LE MÂT

1. Déserrer le boulon en T en tenant le deuxième mât et en poussant le mât complètement vers le bas. Bien serrer le boulon en T. Voir Figure 20.

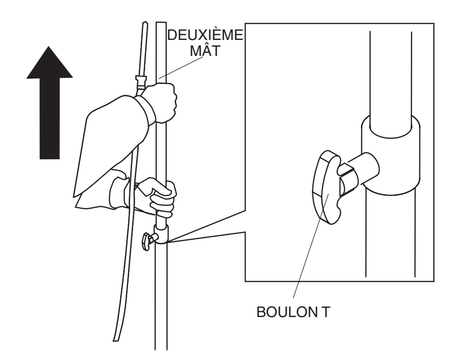


Figure 20. Abaisser le deuxième mât

2. Appuyer sur la languette de verrouillage sur le troisième mât et abaisser le troisième mât. Voir Figure 21.

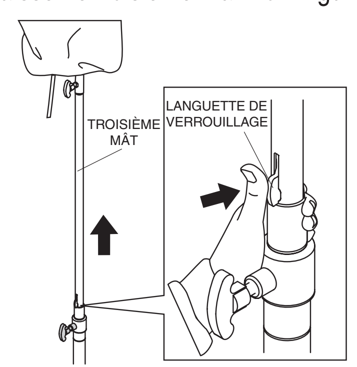


Figure 21. Abaisser le troisième mât

METTRE SOUS TENSION

1. Avant de mettre sous tension, s'assurer que le commutateur d'alimentation **Marche/Arrêt** (Figure 22) soit à la position d'arrêt OFF.

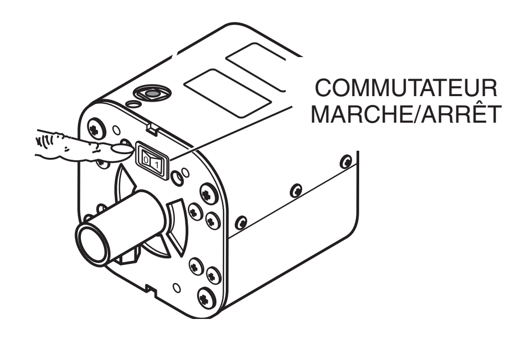


Figure 22. Interrupteur Marche/Arrêt

2. Connecter le câble d'alimentation C.A à la prise de 120 V. c.a du générateur utilisé. Voir Figure 23.

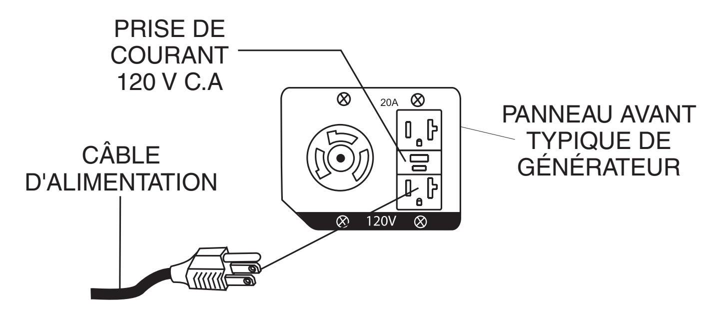


Figure 23. Connexion à une source d'alimentation

3. Démarrer le générateur comme indiqué dans le manuel du générateur.
4. Allumer le commutateur d'alimentation **Marche/Arrêt** (Figure 22). Le ballon commencera à se gonfler et la lampe s'allumera.

GRADATION DE LA LAMPE

1. Légèrement dézipper la fermeture éclair au bas du ballon pour avoir accès au commutateur de gradation (Figure 24).

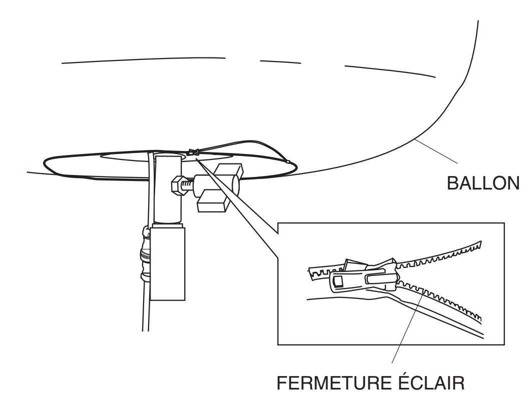


Figure 24. Dézipper le ballon

2. Appuyer légèrement sur le commutateur de gradation (Figure 25). Le voyant DEL clignotera. La luminosité devra être de 75% à présent.

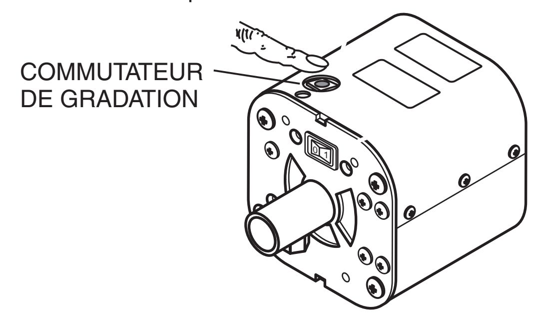


Figure 25. Commutateur de gradation

3. Pour rallumer la lampe à sa luminosité d'origine, appuyer sur le commutateur de gradation de nouveau. Le voyant DEL s'éteindra.
4. Pour éteindre la lampe tout en gardant le ballon gonflé, appuyer sans relâcher sur le commutateur de gradation pendant trois secondes. Le voyant DEL s'illuminera en rouge.
5. Complètement zipper la fermeture éclair au bas du ballon après avoir utilisé le commutateur de gradation.

AVIS

Pour allumer la lampe, après l'avoir éteinte à l'aide du commutateur de gradation, faire éteindre le commutateur d'alimentation **Marche / Arrêt**. Patienter trois à cinq minutes, puis allumer le commutateur **Marche / Arrêt** de nouveau. La lampe va maintenant s'allumer à 100% de luminosité.

AVIS

Si le câble d'alimentation est accidentellement débranché de la source d'alimentation, patienter trois à cinq minutes avant de le rebrancher. Cela donnera assez de temps au ventilateur de se réinitialiser et d'assurer que le ballon se gonfle correctement lorsque l'alimentation est rétablie.

ARRÊT

1. Éteindre le générateur.
2. Allumer le commutateur d'alimentation **Marche/Arrêt**. Le ballon commencera à se dégonfler et la lampe s'éteindra.
3. Débrancher le câble d'alimentation C.A du générateur.

ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer le système d'éclairage GBC, suivre les étapes suivantes.

AVIS

Attendre environ 15 à 20 minutes pour que la lampe se refroidisse avant de ranger le système GBC. La possibilité existe de brûler le ballon en touchant la lampe chaude.

1. Débrancher le connecteur de la lampe du câble d'alimentation secteur.
2. S'assurer que le mât soit complètement abaissé comme décrit à la section **ABAISSER LE MÂT**.
3. Décrocher le câble d'alimentation CA de l'œillet au bas du ballon.
4. Verrouiller la fermeture en boucle pour bien sécuriser le ballon.
5. Dézipper la fermeture éclair de la couverture de protection et recouvrir l'ensemble ballon/lampe.
6. Attacher les bandes velcro.
7. Déserrer le boulon en T sur l'ensemble ballon/lampe et soulever l'ensemble ballon/lampe du mât.
8. Déserrer le levier sur le support du mât et retirer le mât.
9. Ranger les trois stabilisateurs comme décrit à la section **RANGER LE STABILISATEUR**.

REMPLACER LA LAMPE



DANGER

Ne jamais essayer de remplacer la lampe dans un endroit mouillé. La possibilité de choc électrique est présente.

AVERTISSEMENT



Toujours permettre à la lampe de se refroidir avant de la remplacer. La possibilité de brûlures sévères existe si on touche à lampe chaude.



ATTENTION

Toujours mettre hors tension et enlever l'assemblage ballon du mât lors du remplacement d'une lampe brisée. Faire très attention lors de la manipulation d'une lampe brisée. La manipulation d'une lampe brisée pourrait causer des blessures graves.

1. Dézipper la fermeture éclair au bas du ballon et dérouler le ballon pour exposer la lampe. Voir Figure 26.

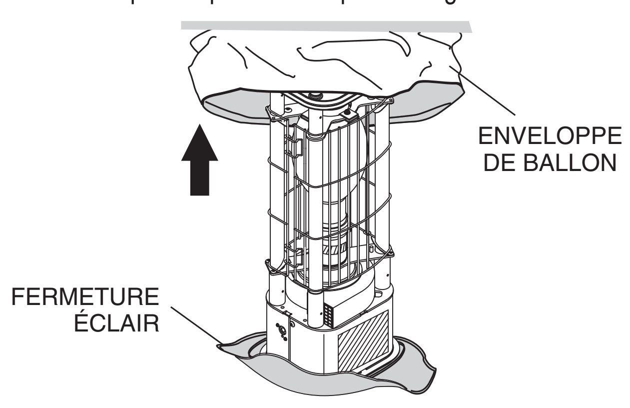


Figure 26. Exposer le ballon

2. Desserrer les languettes de verrouillage de la grille de lampe. Voir Figure 27.

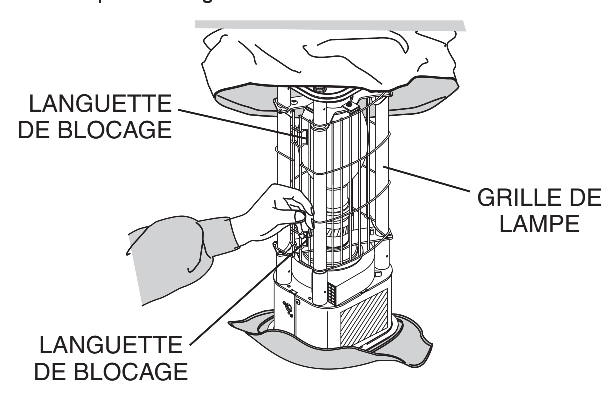


Figure 27. Retrait de la grille de lampe

3. Enlever la grille de la lampe (Figure 28).

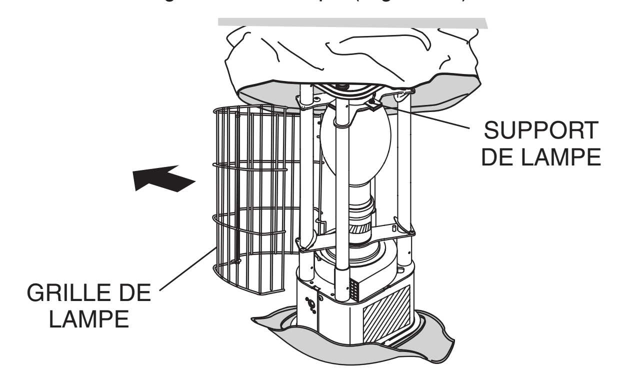


Figure 28. Retrait de la grille de la lampe

4. Appuyer sur les languette sur le support de la lampe et soulever le support pour le séparer de la lampe. Enlever la lampe de la douille en faisant tourner la lampe dans le sens antihoraire. Voir Figure 29.

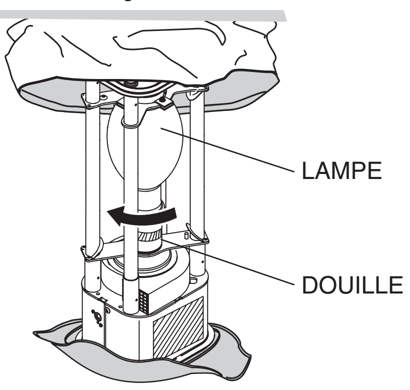


Figure 29. Retrait de la lampe

5. Installer la lampe de rechange dans la douille de la lampe et faire tourner la lampe dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Voir Figure 30. Appuyer sur les languettes du support de la lampe et abaisser le support lentement pour fixer la lampe en place.

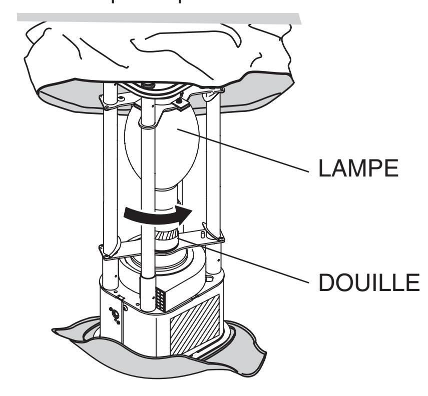


Figure 30. Installation d'une nouvelle lampe

AVIS

Ne pas utiliser une force excessive lorsque vous vissez la lampe afin de ne pas la briser.

6. Réinstaller la grille de lampe
7. Pousser le ballon vers le bas et zipper la fermeture éclair inférieure pour couvrir la lampe.

REMPLACER LE BALLON

1. Dézipper la fermeture éclair au haut et au bas du ballon. Voir Figure 31.

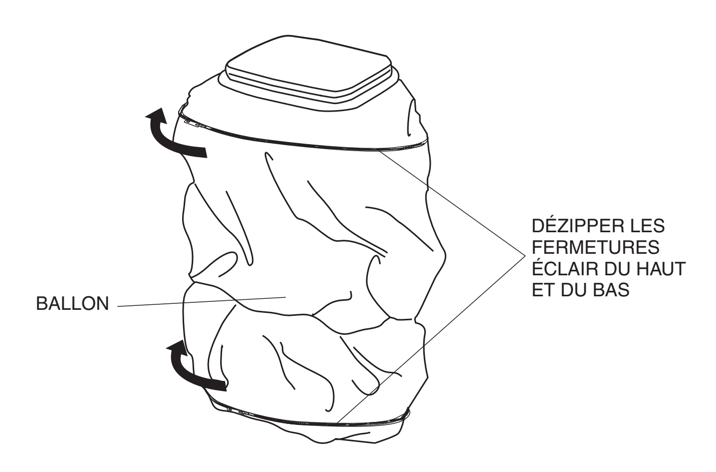


Figure 31. Dézipper le ballon

2. Faire glisser l'enveloppe du ballon usée sur le dessus de l'ensemble de protection de la lampe. Voir Figure 32.

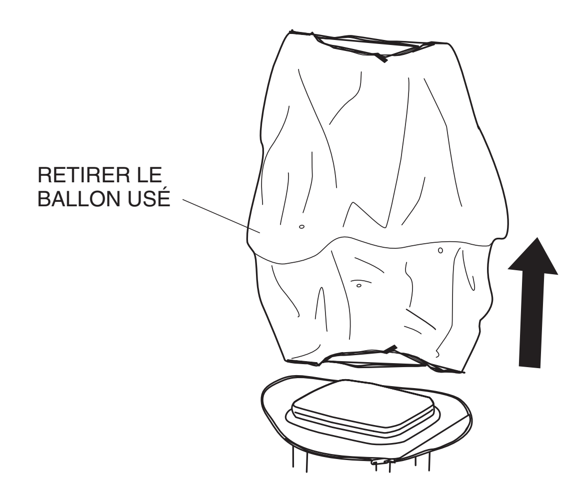


Figure 32. Retirer le ballon usé

3. Faire glisser la nouvelle enveloppe du ballon sur le dessus de l'ensemble de protection de la lampe. Voir Figure 33.



Figure 33. Remplacer le ballon

4. Zipper la fermeture éclair au haut et au bas du nouveau ballon. Voir Figure 34.

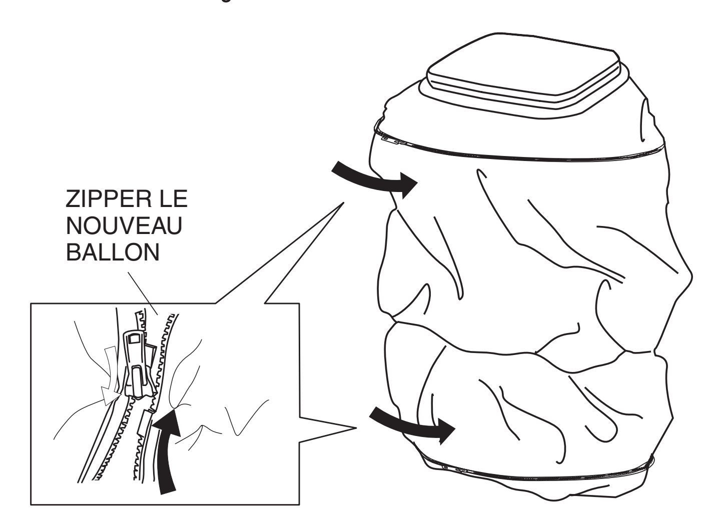


Figure 34. Zipper le nouveau ballon

REMPLACEMENT DU FILTRE

1. Enlever le ballon en suivant les instructions de la section **ENTREPOSAGE**.
2. Tourner l'assemblage ballon/lampe à l'envers pour accéder au filtre. Voir Figure 35.

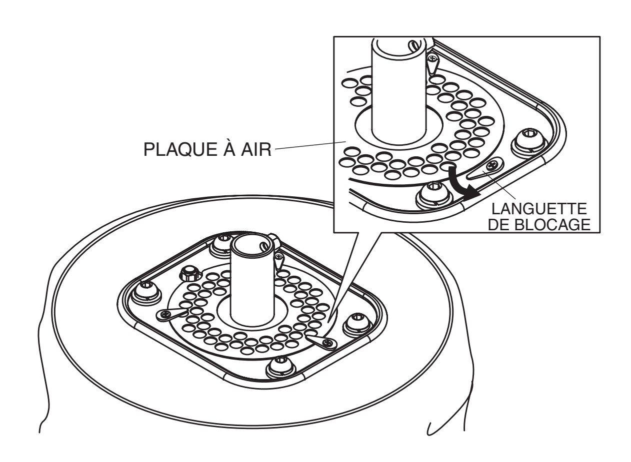


Figure 35. Accéder au filtre

3. Tourner les languettes de verrouillage vers l'extérieur pour déverrouiller la plaque à air. Voir Figure 35.
4. Enlever la plaque à air et le filtre. Voir Figure 36.

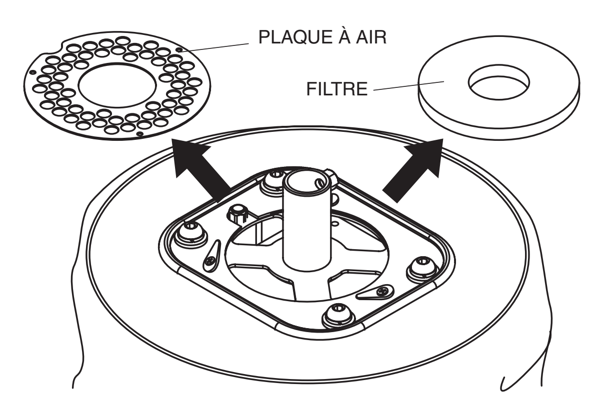


Figure 36. Retrait du filtre

5. Installer un nouveau filtre et réinstaller la plaque à air.
6. Tourner les languettes de verrouillage vers l'intérieur pour verrouiller la plaque à air en place. Voir Figure 37.

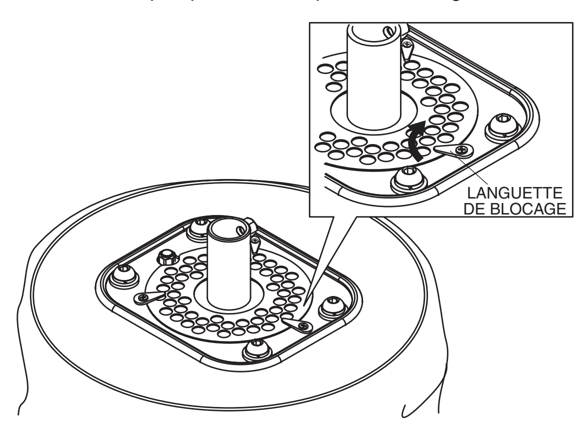


Figure 37. Verrouiller la plaque à air

Tableau 4. Dépannage		
SYMPTÔME	**PROBLÈME POSSIBLE**	**SOLUTION**
La lampe ne s'allume pas.	La prise est débranchée ?	Brancher d'une manière sécuritaire.
	Le générateur est hors tension ?	Mettre le commutateur dans la position de marche.
	La lampe est déserrée ?	Bien serrer la lampe dans la douille.
	Le connecteur d'alimentation est débranché ou déserré ?	Brancher le connecteur débranché.
	Y a-t-il d'autre appareils électriques (autre que la tour d'éclairage) qui sont branchés à la source d'alimentation ?	Débrancher tous les autres appareils.
	Le modèle de lampe est-il compatible ?	Utiliser une lampe MQ authentique.
	La lampe n'est pas assez refroidie pour s'allumer de nouveau ? (Un intervalle de 5 à 10 minutes est nécessaire avant de rallumer la lampe)	Attendre que la lampe se refroidisse.
La lampe s'allume pour une courte période.	La température ambiante est-elle trop élevée (plus que 104 °F (40 °C) ?	Déplacer la lampe vers un endroit bien aéré.
Le ballon ne se gonfle pas.	Le ventilateur du moteur (souffleur) ne marche pas bien ?	Vérifier et réparer le ventilateur du moteur (souffleur).
	L'enveloppe du ballon est-elle défectueuse ?	Réparer ou remplacer l'enveloppe du ballon.

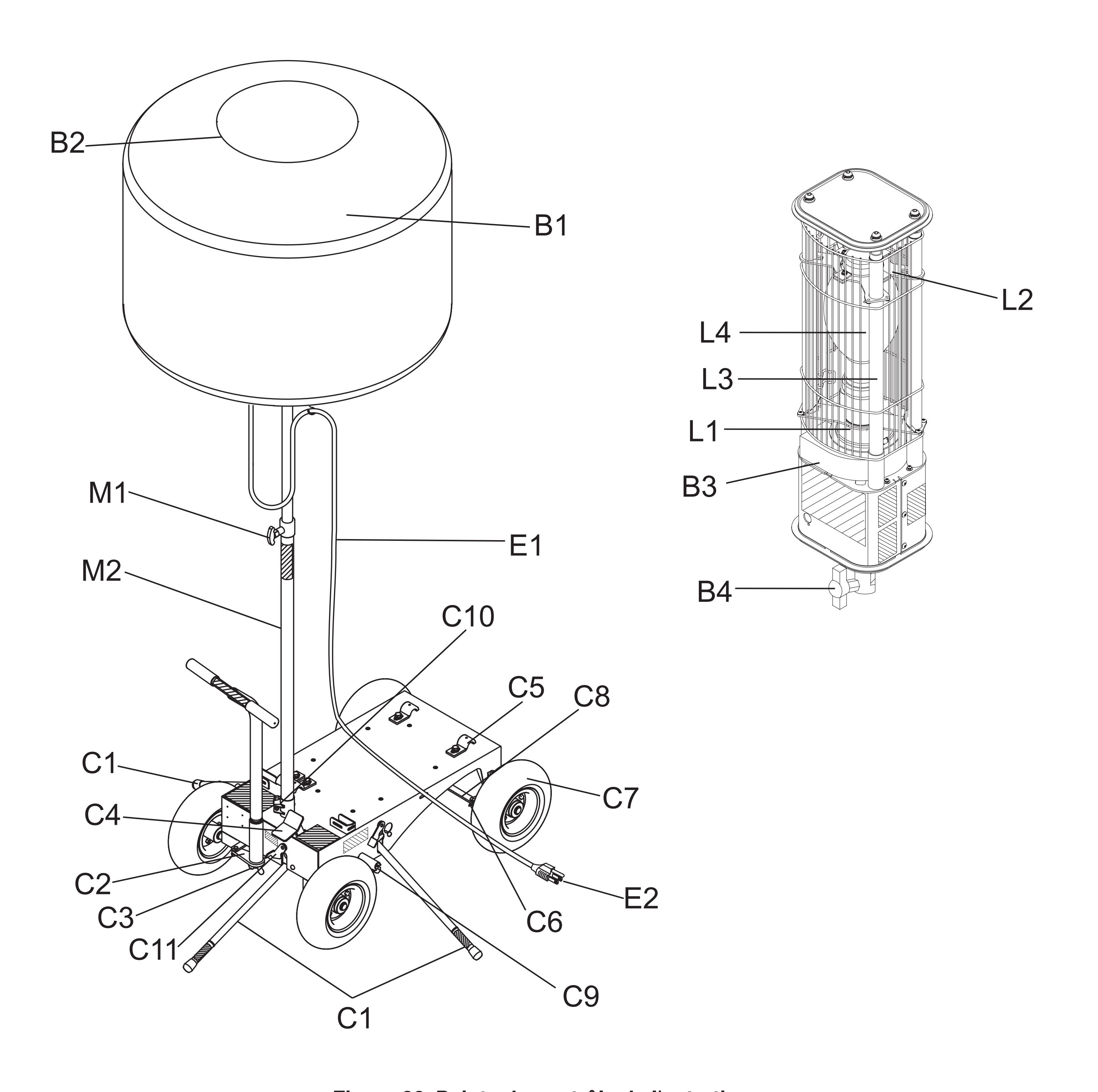
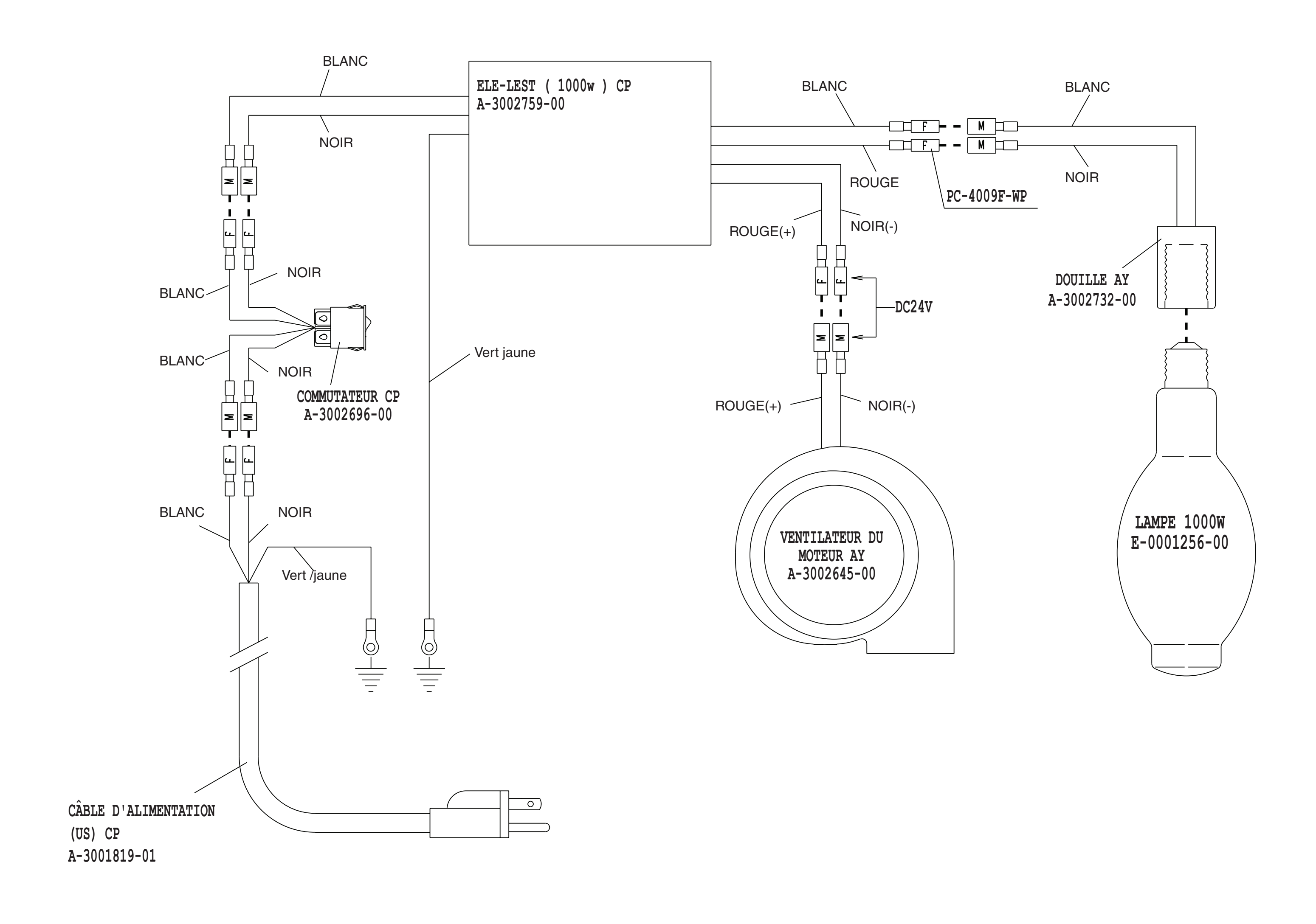


Figure 38. Points de contrôle de l'entretien

Tableau 5. Vérification et entretien périodiques					
FIGURE		Pièce	VÉRIFICATION DE L'ARTICLE	SOLUTION	
Lampe	L1	Lampe (socle)	Socle de la lampe déserré ?	Bien serrer.	•
	L2	Support de lampe	Support de la lampe déserré ?	Remplacer.	#
	L3	Châssis de tuyauterie	Châssis asymétrique ?	Remplacer.	&
	L4	Lampe	Lampe défectueuse ?	Remplacer.	•
Ballon	B1	Ballon (Enveloppe)	Défectueuse ou sale ?	Remplacer.	•
	B2	Fermeture éclair	Cassée ?	Remplacer.	•
	B3	Ventilateur du moteur (souffleuse)	Ne fonctionne pas bien ?	Réparer ou remplacer.	$
	B4	Boulon de la poignée en T (ballon)	Cassé ?	Remplacer.	•
Chariot	C1	Stabilisateur	Mouvement irrégulier ?	Vaporiser du lubrifiant	$
	C2	Poignée en T et roues	Mouvement inapproprié ?	Bien serrer.	$
	C3	Boulon de la poignée	Boulon déserré ?	Bien serrer.	$
	C4	Pédale de frein	Lien ne fonctionne pas proprement ?	Vérifier, vaporiser du lubrifiant.	•
			Encoche usagée ?	Remplacer.	•
	C5	Butée	Endommagée ?	Remplacer.	#
	C6	Pivot de la roue avant	Ne tourne pas bien ?	Vérifier, vaporiser du lubrifiant.	$
	C7	Pneus	La pression des pneus n'est pas de 35,5 psi (294 kPA) ?	Ajuster.	•
	C8	Lien de la tige avant	Lien ne fonctionne pas proprement ?	Vaporiser du lubrifiant	$
	C9	Frein	Ne fonctionne pas bien ?	Ajuster.	•
	C10	Levier	Levier déserré ?	Bien serrer.	•
	C11	Contrepoids (Stabilisateur)	Ne fonctionne pas bien ?	Vaporiser du lubrifiant	•
Électrique	E1	Câble d'alimentation	Câble défectueux ou usé ?	Remplacer.	•
	E2	Prise	Endommagée ?	Remplacer.	#
• — Vérifier tous les jours	# — toutes les 20 heures	$ — toutes les 100 heures	& — toutes les 500 heures		


BLANC
NOIR
ELE-LEST (1000w) CP
A-3002759-00
BLANC
ROUGE
BLANC
NOIR
PC-4009F-WP
ROUGE(+)
NOIR(-)
NOIR
BLANC
DOUILLE AY
A-3002732-00
DC24V
BLANC
NOIR
Vert jaune
COMMUTATEUR CP
A-3002696-00
ROUGE(+)
NOIR(-)
BLANC
NOIR
Vert /jaune
VENTILATEUR DU
MOTEUR AY
A-3002645-00
LAMPE 1000W
E-0001256-00
CÂBLE D'ALIMENTATION
(US) CP
A-3001819-01

EXPLICATION DU CODE DANS LA COLONNE DES REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section des pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, contactez les numéros d'assistance énumérés sur la dernière page du manuel.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièce indiqués dans la section des pièces peuvent changer **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

LISTE ÉCHANTILLON DE PIÈCES

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON	1	COMPREND LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO		N'EST PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO	1	MQ-45T UNIQUEMENT
3	12348	FLEXIBLE	A/R	FABRIQUER SUR PLACE
4	12349	PALIER	1	N/S 2345B ET PLUS

Colonne No.

Symboles uniques — Tous les articles avec le même symbole unique

(@, #, +, %, or >) dans la colonne du numéro appartiennent au même ensemble ou kit, chose qui est indiquée par une note dans la colonne des « Remarques ».

Numéros d'articles en doubles — Numéros en doubles indiquent plusieurs numéros de pièces, qui sont en vigueur pour le même article général, telles que différentes tailles de gaines de protection pour lames de scie en service ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

Lorsque vous commandez une pièce qui a plus d'un numéro d'article indiqué, consulter la colonne de remarques pour vous aider à trouver la bonne pièce à commander.

Colonne No. DE PIÈCE

Numéros utilisés — Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou à déterminer.

à déterminer est généralement employé pour montrer une pièce pour laquelle un numéro de pièce officiel n'a pas été attribué au moment de la publication.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou qu'il n'est pas vendu par Multiquip. D'autres éléments peuvent être expliqués dans la colonne des « Remarques ».

Colonne QTÉ

Numéros utilisés — La quantité d'article peut être indiquée par un numéro, une inscription blanche, ou au besoin.

Au besoin est généralement employé pour les tuyaux ou autres pièces qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres éléments peuvent être expliqués dans la colonne des « Remarques ».

Colonne REMARQUES

Certaines des notes les plus fréquentes trouvées dans la colonne « Remarques » sont énumérées ci-après. D'autres notes additionnelles requises pour décrire l'article peuvent également être montrées.

Ensemble/Kit — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus quand cet article est acheté.

Indiqué par:

« INCLUT ARTICLES AVEC (symbole unique) »

Coupure de numéro de série - Employée pour indiquer une gamme de numéros de série où une certaine pièce est utilisée.

Indiqué par:

« N/S XXXXX ET EN-DESSOUS »
« N/S XXXXX ET AU-DESSUS »
« N/S XXXX A N/S XXX »

Utilisation spécifique de numéro de modèle - Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle indiqué. Peut également être utilisé pour montrer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par:

« XXXXX UNIQUEMENT »
« N'EST PAS UTILISÉ SUR XXXX »

« Fabriquer/obtenir localement » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou fabriquée à partir d'articles disponibles. Les exemples comprennent les câbles de batterie, les cales, ainsi que certaines rondelles et écrous.

« Non vendu séparément » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait soit partie d'un ensemble/kit qui peuvent être achetés, ou n'est pas disponible pour la vente par Multiquip.

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GBC

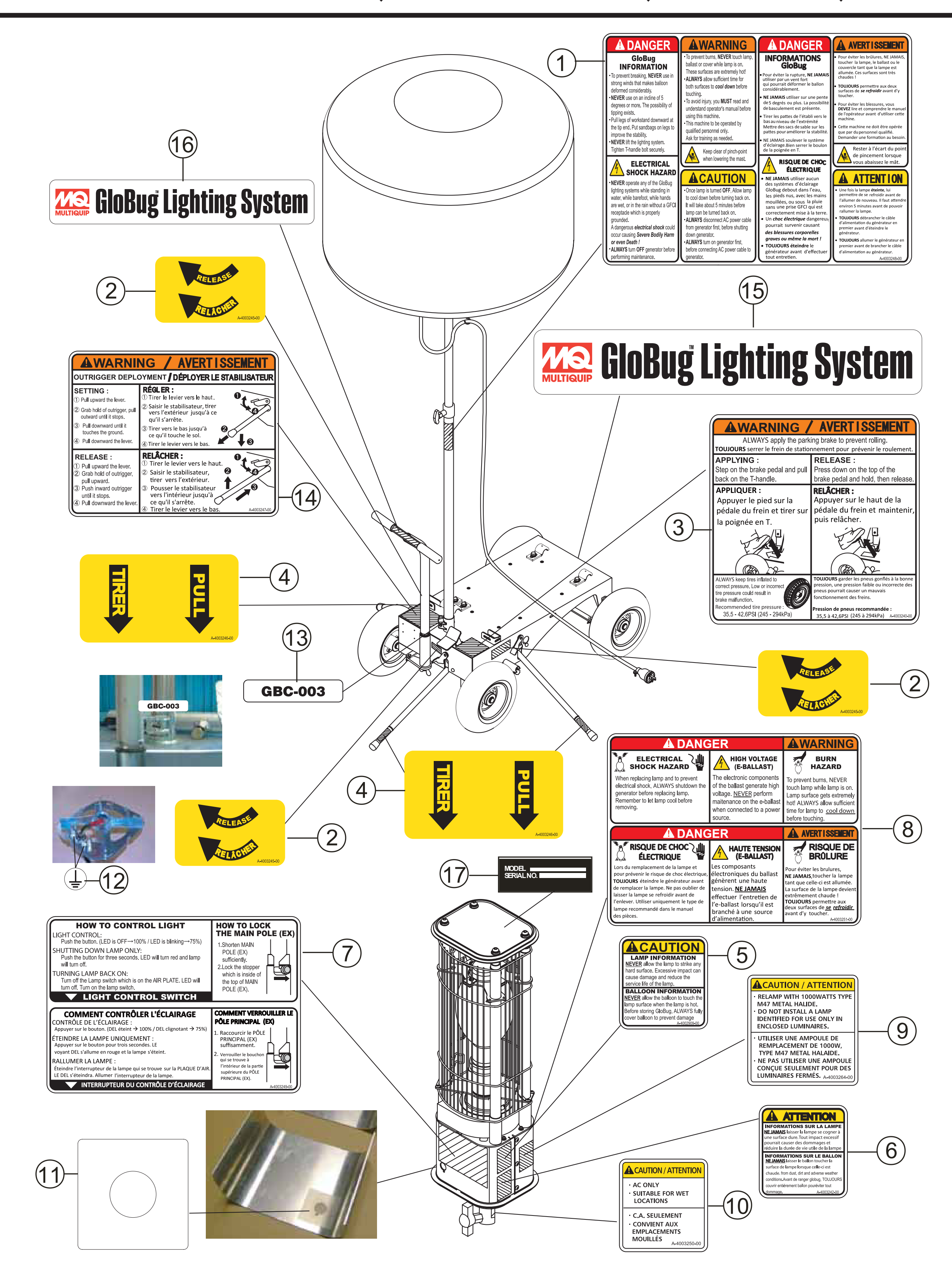
1 à 3 unités

Qté. N/P Description

2............E000080700............LAMPE
2............A300168900............ASSEMB. E LEST
2............GBB115DR ....HOUSSE DU BALLON CP
3............2214500430 ....FILTRE

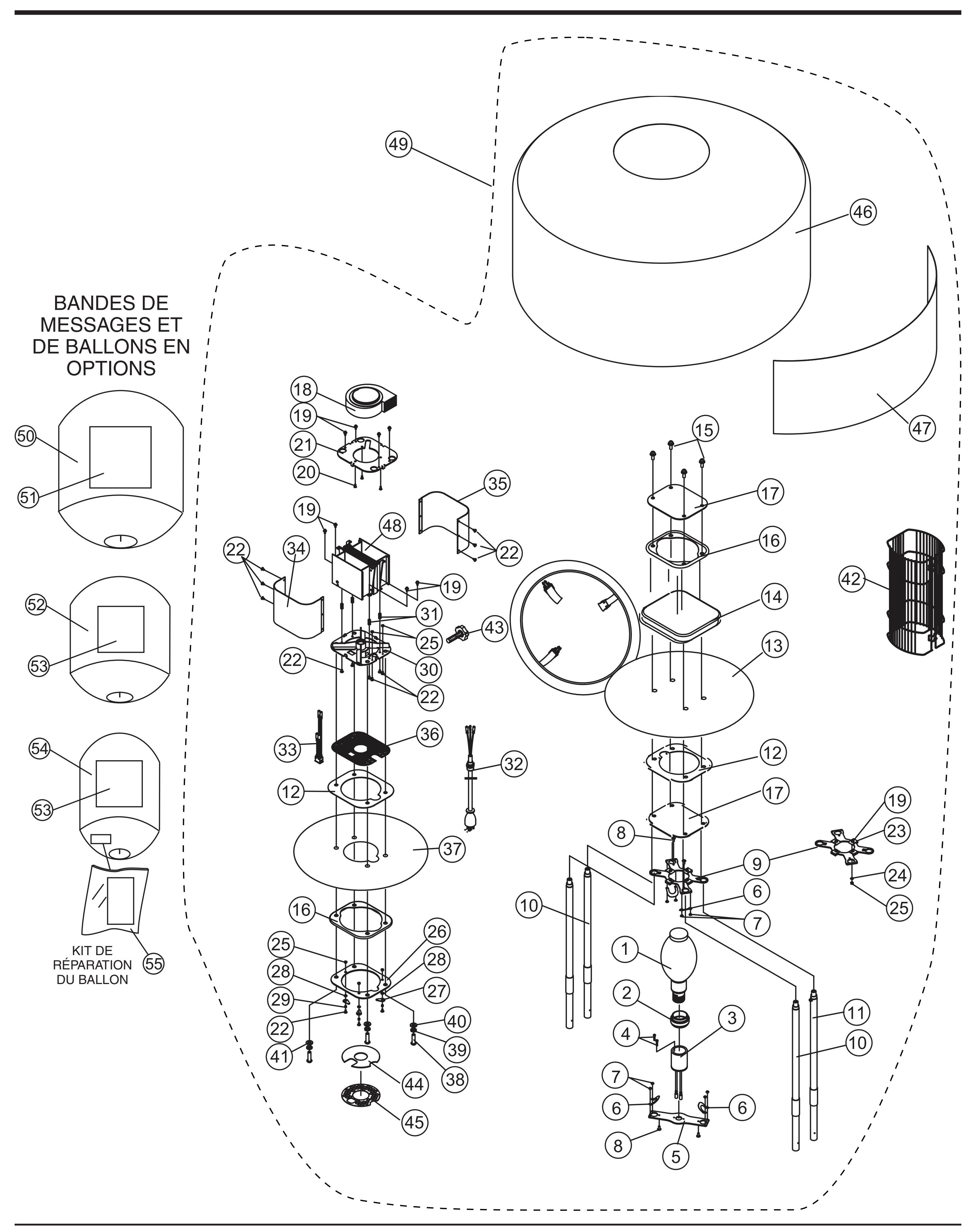
AVIS

Les numéros de référence sur cette liste de pièces de rechange suggérées peuvent révoquer/remplacer les numéros de référence indiqués dans les listes de pièces ci-après.

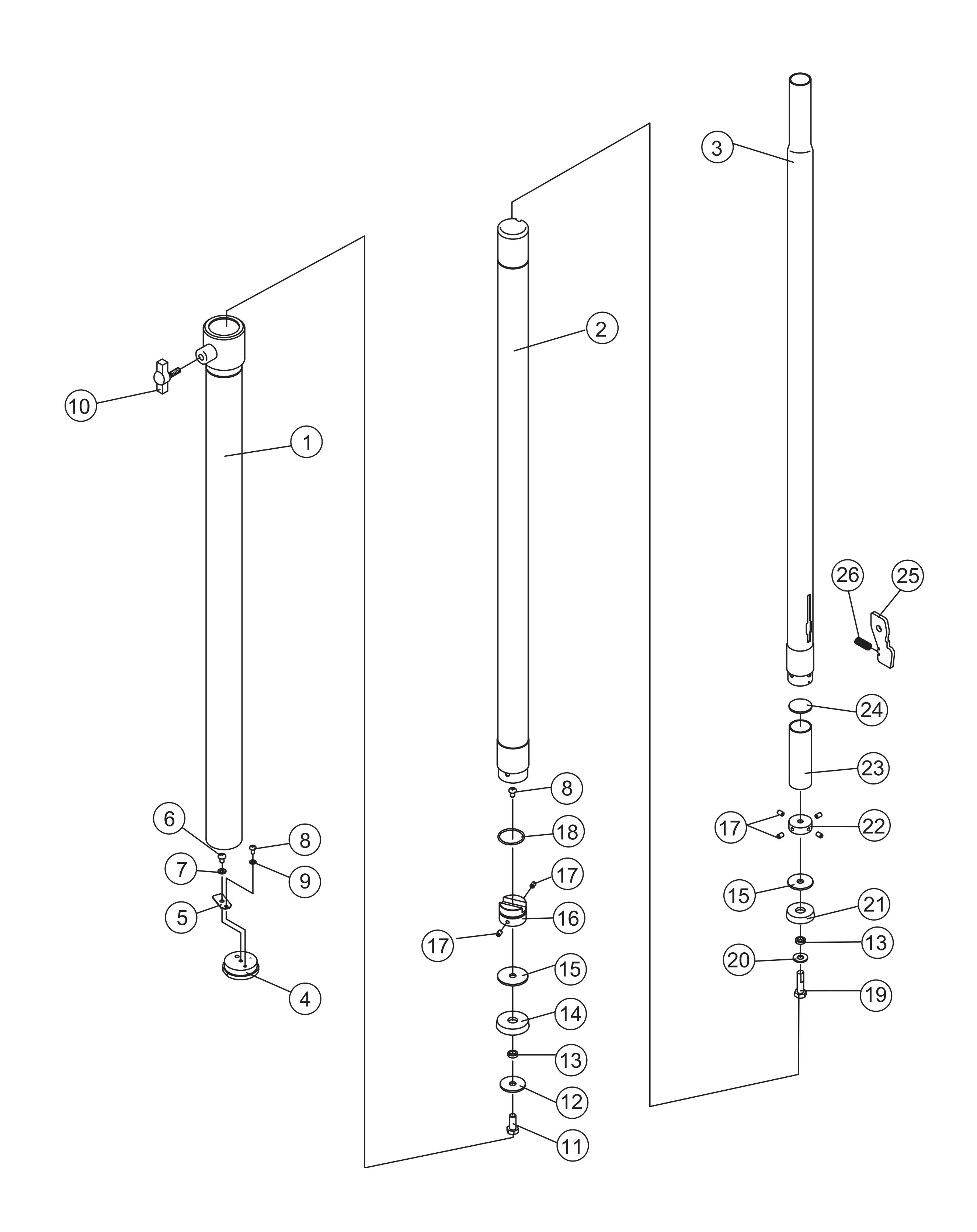


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
GloBug Lighting System
MULTIQUIP
RELEASE
RELÂCHER
TIRER
PULL
GBC-003
MODEL
SERIAL NO.
DANGER
WARNING
AVERTISSEMENT
CAUTION
ATTENTION
CAUTION / ATTENTION
HOW TO CONTROL LIGHT
HOW TO LOCK THE MAIN POLE (EX)
LIGHT CONTROL SWITCH
COMMENT CONTRÔLER L'ÉCLAIRAGE
COMMENT VERROUILLER LE PÔLE PRINCIPAL (EX)
INTERRUPTEUR DU CONTRÔLE D'ÉCLAIRAGE
OUTRIGGER DEPLOYMENT / DÉPLOYER LE STABILISATEUR
ALWAYS apply the parking brake to prevent rolling.
TOUJOURS serrer le frein de stationnement pour prévenir le roulement.
ELECTRICAL SHOCK HAZARD
HIGH VOLTAGE (E-BALLAST)
BURN HAZARD
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
HAUTE TENSION (E-BALLAST)
RISQUE DE BRÛLURE
AC ONLY
SUITABLE FOR WET LOCATIONS
C.A. SEULEMENT
CONVIENT AUX EMPLACEMENTS MOUILLÉS

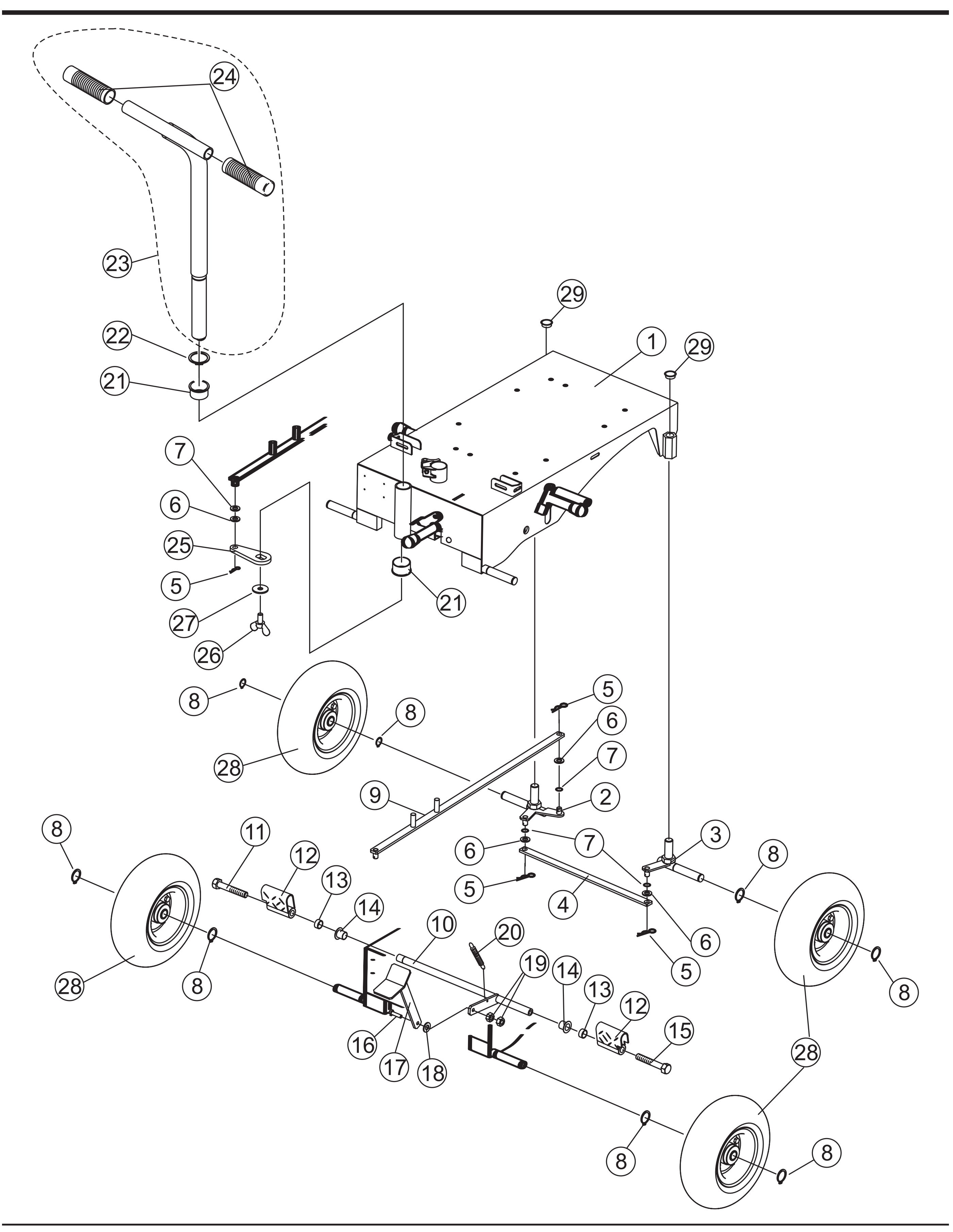
N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	A400324800	DECAL; INFORMATION GLOBUG	1	
2	A400324500	DECAL; RELÂCHER	3	
3	A400324000	DECAL; DANGER, FREIN DE STATIONNEMENT	1	
4	A400324600	DECAL; TIRER	3	
5	A400290900	DECAL; ATTENTION, INFORMATIONS LAMPE (ANGLAIS)	1	
6	A400324200	DECAL; ATTENTION, INFORMATIONS LAMPE (FRANÇAIS)	1	
7	A400324900	DECAL; COMMUTATEUR D'ARRÊT DE LA LAMPE	1	
8	A400325100	DECAL; CHOC ÉLECTRIQUE, HAUTE TENSION, RISQUE DE BRÛLURE	1	
9	A400326400	DECAL; TYPE DE LAMPE	1	
10	A400325000	DECAL; ATTENTION, CA UNIQUEMENT	1	
11	A400206500	DECAL; COMMUTATEUR DE GRADATION	1	
12	A400084300	DECAL; MISE À LA TERRE	2	
13	A400207401	DECAL; GBC-003	1	
14	A400324700	DECAL; DANGER, DÉPLOIEMENT STABILISATEUR	1	
15	A400194900	DECAL; SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GLOBUG	1	
16	A400193300	DECAL; SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GLOBUG	1	
17		PLAQUE SIGNALÉTIQUE	1	CONTACTER PIÈCES MQ


BANDES DE MESSAGES ET DE BALLONS EN OPTIONS
KIT DE RÉPARATION DU BALLON
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55

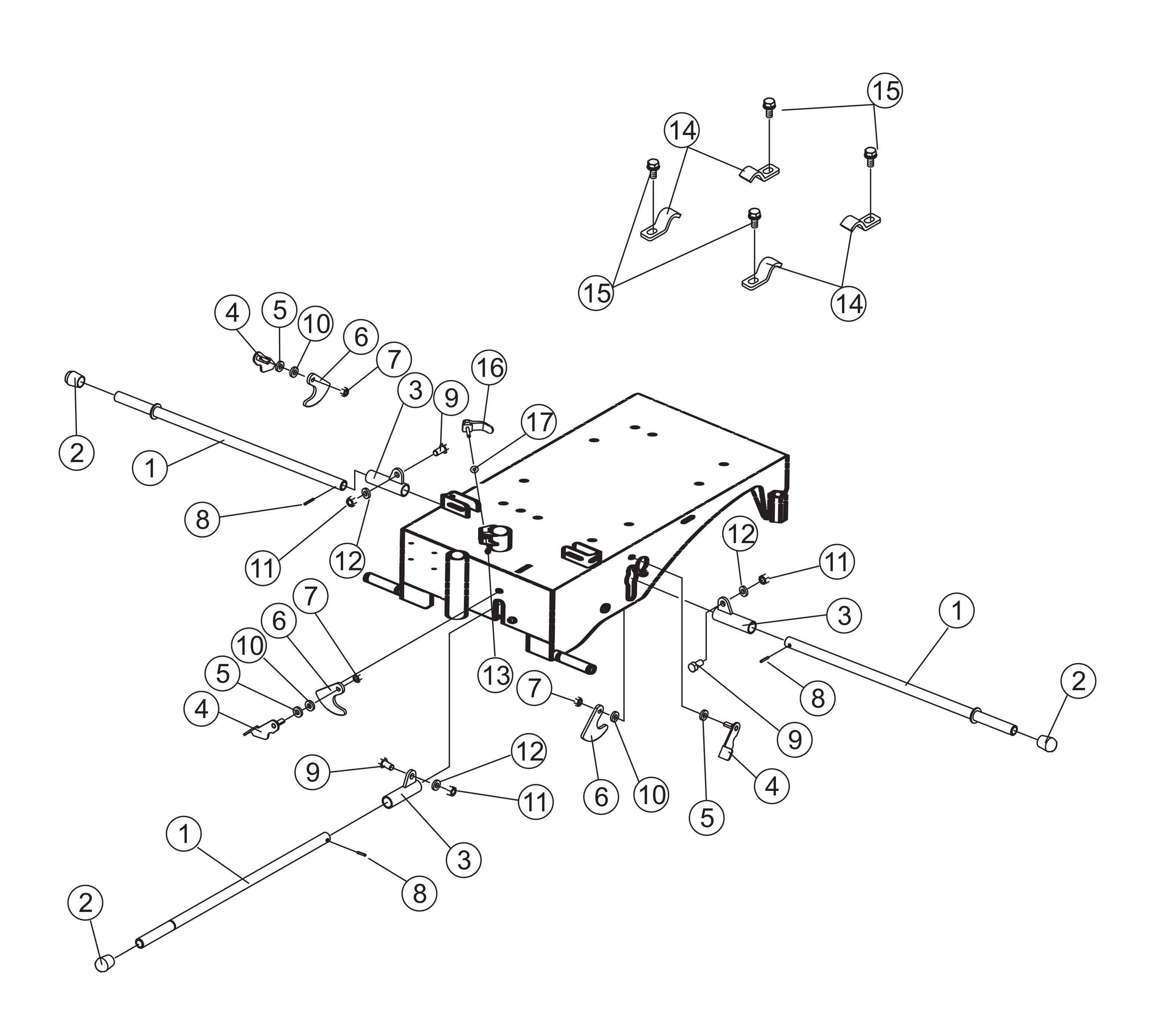
N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1#	E000125600	LAMPE MH1000	1	
2#	E000038200	ÉLASTIQUE	1	
3#	A300273200	ENS. DOUILLE	1	
4#	0023304015	VIS ET RONDELLE, M4x15	2	
5#	A300160602	PLAQUE, LAMPE	1	
6#	A400195200	BUTÉE	4	
7#	0024304004	VIS, M4x4	8	
8#	0023405012	VIS, M5x12	4	
9#	A300174000	SUPPORT DE LAMPE	1	
10#	A200057703	PÔLE PRINCIPAL1	3	
11#	A200061300	PÔLE PRINCIPAL2	1	
12#	2214500230	RONDELLE, PLATE	2	
13#	A100061200	FEUILLE, SUP	1	
14#	A100060900	COUVERTURE BALLON ROUGE	1	
15#	0014808025	VIS BOUTON ET RONDELLE, M8x25	4	
16#	A300162400	RONDELLE, EMBALLAGE	2	
17#	A300165100	PLAQUE, SUP	1	
18#	A300264500	ASSEMB. VENTILATEUR MOTEUR	1	
19#	0023304012	VIS ET RONDELLE, M4x12	12	
20#	0023204006	VIS, M4x6	3	
21#	A300164900	PLAQUE, VENTILATEUR	1	
22#	0024304008	VIS, M4x8	15	
23	A400199500	EMBALLAGE, LAMPE	4	
24	0043104000	RONDELLE, M4	4	
25#	0033104000	ÉCROU, M4	9	
26#	A300145801	PLAQUE INFÉRIEURE	1	
27#	A400030700	BUTÉE, FILTRE	3	
28#	E000077500	ENTRETOISE	3	
29#	E000009701	RONDELLE ONDULÉE, M5	3	
30#	A200057603	BRIDE	1	
31#	E000070000	ÉCROU DE SUPPORT	4	
32#	A300181901	CÂBLE D'ALIMENTATION	1	
33#	A300269600	COMMUTATEUR	1	
34#	A300160003	COUVERTURE 1	1	
35#	A300160100	COUVERTURE 2	1	
36#	A300165001	PLAQUE, GRILLE	1	
37#	A100061000	FEUILLE, INFÉRIEURE	1	
38#	0014710035	VIS BOUTON, M10x35	4	
39#	0043210000	RONDELLE ÉLASTIQUE, M10	4	
40#	2204510110	RONDELLE	1	
41#	0043110000	RONDELLE, M10	3	
42#	A100061300	GRILLE DE LAMPE	1	
43#	A400209801	BOUTON	1	
44#	A300174401	FILTRE	1	
45#	A300175300	PLAQUE, AIR	1	
46#	GBB115DR	HOUSSE DE BALLON	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
47#	GBBALD1	BANDE DE MESSAGE VIDE (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
48#	A300275900	ASSEMB. E.LEST	1	
49	GBP	ASSEMB. BALLON/LAMPE	1	COMPREND ARTICLES AVEC # CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
50	GB48	HOUSSE DE BALLON (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
51	GB48BMS	BANDE DE MESSAGE VIDE 48 PO X 48 PO (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
52	GB36	HOUSSE DE BALLON (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
53	GB36BMS	BANDE DE MESSAGE VIDE 36 PO X 36 PO (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
54	GB36N	HOUSSE DE BALLON (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
55	1654000230	TROUSSE DE RÉPARATION DE BALLON (EN OPTION)	1	CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	A300175400	PREMIER MÂT	1	
2	A300175500	DEUXIÈME MÂT	1	
3	A300175600	TROISIÈME MÂT	1	
4	A400199700	PRISE	1	
5	A400112700	RANGÉE DE SOUPAPES	1	
6	0023104008	VIS, M4x8	1	
7	0043104000	RONDELLE, M4	1	
8	0023105008	VIS, M5x8	2	
9	0043105000	RONDELLE, M5	1	
10	A400187600	BOUTON	2	
11	0013108020	BOULON, M8x20	1	
12	A400200500	RONDELLE	1	
13	A400110200	RONDELLE, MÂT	2	
14	A400200700	CAOUTCHOUC, MÂT	1	
15	A400092801	RONDELLE	2	
16	A400200800	PLAQUE INFÉRIEURE	1	
17	0024705008	VIS DE RÉGL., M5x8	6	
18	E000081200	JOINT TORIQUE	1	
19	A400202700	BOULON	1	
20	0043108000	RONDELLE, M8	1	
21	A400109600	CAOUTCHOUC, MÂT	1	
22	A400092402	PLAQUE INFÉRIEURE	1	
23	A400200300	TUYAU, LEVIER	1	
24	A400200400	RONDELLE	1	
25	A400200201	LEVIER, CROCHET	1	
26	A400195700	RESSORT, CROCHET	1	


24
23
29
22
1
29
21
7
6
25
5
21
27
26
5
8
8
6
28
7
9
2
8
11
12
3
8
6
7
13
5
14
4
10
20
6
28
8
19
14
5
13
12
8
15
16
17
18
28
8
8

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	A100064700	PLAQUE DE SOCLE	1	
2	A300147201	TIGE AVANT (G)	1	
3	A300147301	TIGE AVANT (D)	1	
4	A300056800	LIEN, TIGE AVANT	1	
5	0053512000	GOUPILLE	4	
6	0043112000	RONDELLE, M12	4	
7	1504120130	RONDELLE	4	
8	0040720000	JONC DE BLOCAGE	8	
9	A300137101	LEVIER DE DIRECTION	1	
10	A300150900	TIGE DE FREIN	1	
11	1521120131	BOULON, M12x75 VIS DE GAUCHE	1	
12	2071214010	FREIN	2	
13	A400189601	ENTRETOISE, FREIN	2	
14	1503180130	PALIER À DOUILLE, 18DX20Dx20	2	
15	0013212075	BOULON, M12x75	1	
16	0010308030	BOULON, M8x30	1	
17	2001200313	PÉDALE DE FREIN	1	
18	0043108000	RONDELLE, M8	1	
19	0033108000	ÉCROU, M8	2	
20	1041000131	RESSORT, FREIN	1	
21	1503300130	PALIER À DOUILLE, 30DX34Dx20	2	
22	0040730000	JONC DE BLOCAGE	1	
23	A200023001	POIGNÉE	1	COMPREND LES ARTICLES AVEC/ #
24#	1102700130	POIGNÉE	2	
25	A400176500	LIEN, POIGNÉE	1	
26	0014212025	BOULON PAPILLON, M12x25	1	
27	0043112041	RONDELLE, 12DX40DX3,2T	1	
28	E000014500	ASSEMB. PNEU, 4,10/3,505	4	
29	1652000430	BOUCHON	2	


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	A300162202	STABILISATEUR	3	
2	1641001430	PATTES CAOUTCHOUC	3	
3	A300175302	SUPPORT, EXT, D	3	
4	A400176901	LEVIER, EXT, D	3	
5	A400114401	RONDELLE	3	
6	A300147802	POIDS, EXT, D	3	
7	0033210000	CONTRE_ÉCROU, M10	3	
8	0053304025	GOUPILLE À RESSORT, M4x25	3	
9	0013112030	BOULON, M12x30	3	
10	0043110000	RONDELLE, M10	3	
11	0033212000	CONTRE_ÉCROU, M12	3	
12	0043112000	RONDELLE, M12	3	
13	0033206000	CONTRE_ÉCROU, M6	1	
14	A400166400	COLLIER DE SERRAGE	4	
15	0013510025	VIS ET RONDELLE, M10x25	4	
16	2212780310	LEVIER	1	
17	0043108000	RONDELLE, M8	1	

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE DE FRET

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais supplémentaires rajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont FRANCO À BORD à partir du point d'expédition. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la compagnie de transport, et n'importe quelle réclamation pour écart d'inventaire négatif ou des dommages doit être réglée entre le destinataire et la compagnie de transport.

COMMANDE MINIMUM

Le tarif minimum pour des commandes de Multiquip est de $15,00 nets Les clients devront fournir des instructions concernant la manipulation des commandes ne répondant pas à cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Des renvois d'expéditions seront acceptés et le crédit sera permis, à condition de suivre les dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être reconnue par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au département de vente de pièces de Multiquip qui définit le nombre d'articles, quantités et description des articles à retourner.
   a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste de prix des pièces actuelles.
   b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
   c. La liste doit indiquer la(les) raison(s) du renvoi.
   d. La liste doit faire référence aux commandes ou factures de ventes sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
   e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour d'article.
3. Une copie de l'autorisation de retour d'article doit accompagner le retour.
4. Le fret est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées en fret payé d'avance au point de réception choisi de Multiquip.
5. Les pièces doivent être un état neuf et propre à la revente, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement inscrits.
6. Le retour des articles suivants n'est pas accepté :
   a. Pièces déclassées. (Si un article est dans le livre des prix et s'affiche comme étant remplacé par un autre article, il est considéré déclassé.)
   b. Toutes pièces avec une durée d'entreposage limitée (telle que des joints statiques, des joints d'étanchéité, des joints toriques, et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de renvoi.
   c. Tout article d'approvisionnement avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de $5,00.
   d. Articles spéciaux.
   e. Composants électriques.
   f. Peinture, produits chimiques et graisses.
   g. Décalcomanies et produits en papier.
   h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera avisé si n'importe quel matériel reçu n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à partir de la date de l'avis, en attendant des instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine ne peut pas être déterminé, le prix sera basé sur le prix courant en vigueur douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis sera appliqué aux futurs achats uniquement.

TARIFICATION ET RABAIS

Veuillez noter que tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements des prix sont en vigueur à une date spécifique et toutes les commandes reçues à compter dudit jour inclusivement seront facturées au prix révisé. Des remises pour des réductions de prix et les frais supplémentaires pour des augmentations des prix ne s'appliqueront pas pour les produits en stock au moment du changement des prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un prix et de vendre directement aux organismes gouvernementaux, et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits en tant que parties intégrales de leurs propres produits.

ENVOI SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 $ seront ajoutés à la facture pour manipulation spéciale y compris des envois par autocar, poste aux colis avec déclaration de valeur ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne sera pas responsable en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable d'une perte de profit ou de biens ou de tous les autres dommages spéciaux, consécutifs ou indirects.

LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée en liaison avec la vente des pièces ou des accessoires du commerce ni quant à n'importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip ni assume ni autorise toute personne à assumer pour lui n'importe quel autre engagement ou la responsabilité qu'elle qu'en soit la liaison avec la vente de ses produits. Indépendamment d'une telle déclaration écrite de garantie, il n'y a aucune garantie, expresse, implicite ou réglementaire, qui s'étend au delà de la description des produits dans le présent.

À dater du : Le 22 février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DE PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

VEUIILEZ AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET DE SÉRIE
À PORTÉE DE MAIN LORSQUE VOUS APPELEZ.

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave. — Tél. (800) 421-1244
Carson, CA 90746 — Fax (800) 537-3927
Contact : mq@multiquip.com

Département de service après-vente

800-421-1244 — Fax : 310-537-4259
310-537-3700

Assistance Technique

800-478-1244 — Fax : 310-943-2238

Département des pièces de MQ

800-427-1244 — Fax : 800-672-7877
310-537-3700 — Fax : 310-637-3284

Département Garantie

800-421-1244 — Fax : 310-943-2249
310-537-3700

MEXIQUE

MQ Cipsa

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5 — Tél : (52) 222-225-9900
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexique — Fax : (52) 222-285-0420
Contact : pmastretta@cipsa.com.mx

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul. — Tél : (450) 625-2244
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3 — Tél : (877) 963-4411
Contact : jmartin@multiquip.com — Fax : (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, — Tél : 0161 339 2223
Global Lane, — Fax : 0161 339 3226
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact : sales@multiquip.co.uk

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

